



Diasabra Februari 23 2013 - Edicion-7 Vol.192119 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

## Awor ta bay cera De La Sallestraat **MIHOR DOW** **ANUNCIA CUAL CAYA** **TA HABRI AINDA**



**COMISARIO TRUDY  
A REACCIONA RIBA  
CASO DI MALTRATO DI  
DETENCION DI  
SHON 'POPO'**

**LIDER DI MEP DI BISHITA NA CACIQUE DI  
MEP, NICOLAS "LAKA" FIGAROA**



Sintoniza TOP FM pa e  
BINGO presenta pa Rup  
Rupi y su crew

Full card den 50 yamada:  
fls. 500,-

Full card despues di  
esaki: fls. 150, -

Programa di 9'or pa  
11'or am

Busca bo Solo di Pueblo  
y hunga Bingo cu nos!

Por sigui Bingo na  
rupirupi.com

**Homber a drenta  
apartamento di ex y dal e  
guy nobo di su ex**



Segun Minister dr. Richard Visser:

**Intencion di AZV  
no ta pa kibra  
Laboratorio Familiar  
sino pa yega na un  
equilibrio**

Den luna di November:

**Prins Willem Alexander  
y Prinses Maxima di  
bishita na Aruba**





Awor ta bay cera De La Sallestraat

## MIHOR DOW ANUNCIA CUAL CAYA TA HABRI AINDA

STA. CRUZ -- Bao di e maneho di caos y libertinahe gubernamental di gobierno di AVP, unda cu DOW ta coopera mano a mano cu locuranan di proyectonan descabeya, ta tur siman un of mas caya ta wordo cera y kibra. Centro di Playa y vecindario a bira un lugar di construccion mal planifica y un caos total den trafico. Den cercania di Caya Betico Croes den Playa, casi no tin caya cu no a wordo kibra mas cu un biaha caba y ta hala tin cu keto bay ta sera of yena cu buraco. Trafico ta pega mahos tur caminda y pa corona e disaster di siglo. Awor e Tram di locura tambe ta paraliza trafico por completo pasobra polis mester para tur trafico pa Tram coriendo ilegal y contra ley por pasa. Awe un biaha mas pueblo ta haya di tende cu e biaha aki ta De La Sallestraat ta wordo cera door di DOW pa 1 solo dia. Wel ban spera cu e 1 Solo Dia ey enberdad ta 1 solo dia pasobra e proyecto di caya grandi den Playa tambe lo mester a keda cla for di basta

luna pasa caba mescos cu Linear Park pero te awe ta buraco buraco y mas buraco so tin. Klinkernan den caya grandi di Playa ta keto bay schots en scheef y los y tur mal pega, mientras gastonan di Meerwerk ta sigui suta riba cuenta di pueblo pagador di belasting. Mihor cos cu DOW por haci ta, pa anuncia pueblo cual ta e cayanan cu cada dia lo tin habri ainda. Esey lo yuda pueblo hopi mas efectivo compara cu anuncio di cayanan cu lo wordo cera pa sea 1 Solo dia of pa algun dia anto aña ta habri cera pa mas di 3 aña caba, bayendo pa 4 y cayanan ta keto bay kibra y cera. Shon ministronan y Shon director di DOW: gasoline ta caro y cada caya cu ta wordo cera door di gobierno y DOW ta costa e trahador Arubiano hopi placa na keda pega den filanan largo di auto. Ta pesey bisa pueblo cual ta e camindanan habri pa asina hende por sa di antemano unda pa core. Di antemano un Danki grandi for di nos autonan cu ta core awendia mas y mas riba Damp y holor di gasoline!

PARTIDO MEP TA SIGUI CRECE

## DISTRICTO DI TANKI LEENDERT TIN SU PROPIO DIRECTIVA



STA. CRUZ -- Durante un reunion extraordinario di partido MEP a keda aproba pa duna e Tanki Leendert su propio directiva di distrito. MEP asina tin un total di 7 diferente distrito cu nan propio directiva y bao di cada distrito tin lidernan di bario. Despues di cambio di lider, a cuminsa e proceso di modernizacion y restructuracion di e partido. Pa esaki a reparti e miembronan den 6 directiva, pero awor a sinti e necesidad pa un directiva extra. Un grupo hopi activo y dedica di Tanki Leendert, bao guia di sr. John Kelly, na forma masha profesional y dinamico a traha riba esaki y awor el a bira realidad, Tanki Leendert tin su propio directiva y presidente sr. Kelly a

gradici lider di MEP pa e confianza deposita den dje y henter e directiva y a compromete pa lucha pa haci MEP bek e partido di mas grandi na Aruba. Cada directiva di partido MEP ta consisti di por lo menos 15 miembro di directiva y bao di nan tin sub - directiva y bao di nan tin e lidernan di bario. Miembronan di directiva tin como tarea pa bishita tur cas, hunto cu e candidatonan y inventariza kico ta locual ta biba den e bario. Y a base di e inventarizacion aki, partido MEP ta preparando su programa di campaña. E forma aki ta garantiza cu candidatonan y lider di partido semper ta keda den contacto cu su base, cu su sostenedornan y cu pueblo di Aruba en

general. Esaki lo haci gobernacion mucho mas efectivo, pasobra bo ta trece gobernacion mas cerca di pueblo. Y evita locual ta pasa awor cu e ministernan den gran mayoria a perde contacto cu pueblo. Mike Eman ta e unico minister di AVP cu ta saca potret canando den pueblo, pero ta dudoso si di berdad e ta conecta cu pueblo. Pasobra e expresion riba su cara riba tur e potretnan ey ta muestra cu e no ta sincero den esaki. Cu e di 7 directiva di partido MEP ta sigui ta e partido mihor estructura na Aruba y ta na caminda pa bira e partido di mas grandi na Aruba un biaha mas. Pabien na directiva di Tanki Leendert y henter e famia di MEP y exito den e trabaonan aki.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## LIDER DI MEP DI BISHITA NA CACIQUE DI MEP, NICOLAS “LAKA” FIGAROA



STA. CRUZ -- Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes ta bishitando e Caciquenan di MEP, esnan cu desde su fundacion a lucha hunto cu lidernan di e partido MEP. E siman aki a toca turno na sr. Nicolas “Laka” Figaroa di Keito, un amigo intimo di Betico. Un Cacique cu a haya semper bishita di Betico, di Nel y awor tambe di Evelyn. Nicolas “Laka” Figaroa tin 96 aña di edad, pero ta corda Betico ainda cu hopi cariño y Nel tambe. Pa e ocasion aki Evelyn a regala

Nicolas un buki di “Libertador Betico Croes” y mester bisa cu Nicolas a gusta e buki masha hopi mes. Mesora el’a cuminsa lesa e buki y tabata goza di mira e potretnan. “Ta un honor pami pa bishita nos Caciquenan y e bishita aki tabata extra emocionante di mira con Laka a aprecia e regalo. Bo por mira cu Lakatin un cariño grandisimo pa Betico, Nel y pa MEP. Hendenan manera Laka ta dunami mas orguyo di ta lidera e prestigioso partido MEP”, lider di MEP a finaliza.

## COS TA BAYENDO BON CU APFA, OH JA?!

Fondo di Pensioen APFA a laga sa cu awor cos ta bayendo bon!

STA. CRUZ -- Esaki ta loke cu prensa a haya na informacion pero loke a wordo duna na informacion ta bunita pinta, mientras keto bay ningun hende sa kico kier meen; cos ta bayendo bon! A bisa cu gobierno a pone garantianan pa APFA y cu APFA ta contento cu e palabracion ey. Ta ki garantia gobierno a pone pa APFA? Gobierno ta financieramente mal para y ta di Hulanda nan ta dependiendo pa bay fia mas placa ainda pa por sigui paga debe y sigui malgasta. Te con leu e garantia duna na

APFA ta duna e fondo di pensioen un siguranza cu aki un aña cos no ta bay for di man si e situacion financiero di gobierno bay mas atras ainda, pa motibo di e debenan biyonario haci durante ultimo 4 aña? Cuanto percentahe den placa cos a drecha pa APFA cu cos ta bayendo bon of den bon caminda? Cuanto placa gobierno a paga APFA riba e 700 miyon cu tabata tin na buraco financiero? Gobierno ta pagando tur luna na APFA y si ta asina ta cuanto nan ta paga? E dekking di APFA relaciona cu e

pensioennan cu nan ta responsabel pe; con halto of con abao e dekking ta? Tanto gobierno como tur esnan na APFA mester cuminsa comprende den pura, cu e placa cu nan a haya pa atende cune no ta di nan y cu tin miles di hende ta depende di e maneho financiero di APFA y gobierno pa salvaguardia pensioen di tur esnan cu tin nan placa hinca den APFA, tabata comentarionan haya for di pensionadonan cu ta hopi preocupa kico ta pasando cu nan fondo di pensioen.

Remitido:

## MINISTERNAN MESTER SIÑA PAPIAMENTO DRECHI

Ta increible con Minister Visser kier caba cu nos dushi Papiamento y esaki hustamente riba e dia cu Aruba a celebra nos Dia di Lengua Materno, Papiamento. Den un entrevista relaciona cu e asunto di cancer di cuero, Minister Visser na varios ocasion a papia di ‘crezca’. Pero e minister tabata kier meen ‘crecemento’. Tin un hende por splica mi si e palabra ‘crezca’ ta existi den

nos dushi Papiamento??? Esta un berguenza pa un mandatario cu mester duna e bon ehempel di papia un bon Papiamento. Hecho ta cu e hendenan aki no ta preocupa ni cu cultura, idioma, tradicion y folklore di nos pais. Como minister a lo menos nan mester por siña papia papiamento drechi! Foei Visser.

Number conoci na redaccion

Minister dr. Richard Visser: a

## Intencion di AZV no ta pa kibra Laboratorio Familiar sino pa yega na un equilibrio

STA. CRUZ -- Relaciona cu e caso cu Laboratorio Familiar a entama contra AZV Minister di Salubridad y Deporte dr. Richard Visser a splica cu nan ta bayendo corte pa waak ken tin razon. Tur dos banda tin motibonan pakico nan mester a bay corte. Den e ultimo dos aña, AZV ta hopi mas cauteloso di kico nan ta duna na e laboratorionan



ya cu den pasado esaki tabata un problema. Aki e despota a cuminsa

riba loke AZV ta duna Laboratorio Familiar. AZV laga sa cu nan kier sinta y purba yega na un equilibrio. “E idea tras di esaki no ta pa kibra e laboratorio ni pa stop e laboratorio. Ta djis pa nos hiba un maneho riba nos presupuesto. Nos mester purba di tur banda wanta mas strak cu ta posibel”, el’a declara.



## Ta bay asfalta e caminda di Sero Biento pa Verano y den Primavera

STA. CRUZ -- Departamento di Obra Publico ta informa cu dialuna 25 di Februari 2013 lo cuminsa cu e trabaonan pa asfalta e caminda di santo na Sero Biento - Verano. E caminda cu ta bay asfalta ta core for di dilanti di e cas cu adres Morgenster # 86 D te cu dilanti di e cas cu adres Verano # 30 y for di e cas cu adres Verano # 31 te cu e cas cu adres Verano # 34. Pa por haci e trabaonan menciona lo mester cera e caminda aki. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion di 7.00' or di mainta te 4.00' or di atardi. E trabaonan ta bay tin un duracion di 7 siman. Tambe lo bay asfalta e caminda di santo na Primavera for di e cas cu adres

Primavera # 5 B te cu e cas cu adres Primavera # 211 C. Pa por haci e trabaonan menciona lo mester cera e caminda aki pa trafico den ambos direccion for di 7.00' or di mainta te 4.00' or di atardi. E trabaonan aki tambe lo tin un duracion di 7 siman

En conexcion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa haci uso di camindanan solamente pa sali for di cas of pa yega cas. Lo indica e ceramento di e caminda cu borch y hekki di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabao por ocasiona.

## Problema entre bisiña a termina den pelea formal

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diahuebs 18.02 na Papaya pa un pelea entre bisiña. Na e sitio polis a papia cu e muhe J.T. naci na Aruba di 31 aña, kende a bisa polis cu el'a mira su bisiña a benta sushi dilanti su cas y a saca foto di dje, riba su celular. Esey a pone cu e bisiña M.T., naci na Aruba di 59 aña, a rabia y a drenta den su cura y a bringa cune y kier a kita su celular for di dje. E l'a bisa cu M.T.

a dale cu mokete den su cara. Polis a mira cu su su bril ta kibra y J.T. tabatin diferente herida na su cara, nek y braza. Segun nan a bisa, polis cu ta basta tempo caba nan tin problema cu otro. Polis a intermedia entre nan dos y a muestra nan tur dos riba nan comportacion. Pa 20:30, polis mester a bolbe bay na e cas como cu tabatin problema atrobe entre nan dos. Na e sitio a resulta cu tur dos tabata onbeschoft contra otro.

## Dialuna 25 di Februari NO tin school pa La Salle College Playa Pa alumnonan di 4e tin les normal!!!

STA. CRUZ -- Pa medio di esaki nos kier a informa tur mayor di alumnonan na La Salle College, localidad Playa, lo siguiente: E fin di siman venidero lo cuminsa cu e renobacion di e gebouw di "DeTrupialen" riba tereno di La Salle College. Lo cuminsa cu bahamento di e dak di asbest. Pa siguridad di tur nos alumno- y docentenan, un instancia specializa lo pasa dialuna pa midi si tin asbest den aire ainda. Pa e motibo

aki directorado di La Salle College conhuntamente cu SKOA y Inspectie a tuma e decision di cera La Salle College riba dialuna 25 di Februari venidero. Esaki como un medida di seguridad y precaucion. Diamars lo tin school normal atrobe. Pa alumnonan di klas 4 na nos localidad Brown Building na Wayaca, tin school normal dialuna.

Psycologo Jeffrey di Carlo

## Wind Turbines Syndrome ta existi

STA. CRUZ -- Psycologo Sr. Jeffrey di Carlo ta comenta cu Dr. Jhon Croes a contradeci e ponencianan completamente di sr. Di Carlo cual a bisa cu e molinanan di biento no tin efecto riba salud di e ser humano. No solamente a contradeci sr. di Carlo sino tambe estudionan! Ta existi e Wind Turbine Syndrome. Na momento cu dr. Croes ta menciona esaki, e ta citando un solo fuente pasobra ta mirando esaki hopi di cerca y por bisa cu dr. John Croes no tin e capacidad di haci esaki na Aruba. Prome cu dr. Croes cuminsa na discuti un tema e mester bay profundiza su mes mas encuanto esaki. Universidad como tambe dokternan internacional ta papia di e Wind Turbine Syndrome. Esakinan ta



cientificonan renombra y no ta kere cu dr. Croes ta mas sabi cu e hendenan aki cu tin tur ekipo necesario pa haci tur estudionan asina aki. Pues mester bisa cu e Wind Turbine Syndrome ta existi y ta causa enfermedad. E ponencia cu dr. John Croes a trece

padilanti no ta cuadra cu e realidad. Sr. John Croes a bisa di a studia e asunto di electrosmog pa 30 aña criticando airconditioning y microwave. No ta nenga cu ta existi electrosmog pero bo no por coy e asunto di electrosmog compare cu Wind Turbines.

## Hoben cu ordo pa bay centro di rehabilitacion

STA. CRUZ -- E homber F. diahuebs 6.45 a bay warda di San Nicolas cu un ordo cu ta indica cu e homber R.R.K. mester wordo poni den un centro di rehabilitacion pa tratamento. Polis a bay hunto cu F. na e cas na Esso

Heights y a topa cu e homber R.R.K. E tabata frankil y a comprende y a bay cu polisnan cu a hib'e na e Centro di Rehabilitacion pega cu KIA y a entregu'e na e personal di e Centro.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Lo cera parti di de La Sallestraat pa un dia

STA. CRUZ -- Departamento di Obra Publico ta participa cu diadomingo 24 di Februari 2013 e caminda di De La Sallesstraat lo ta parcialmente cera na altura di e edificio di de Trupialen en conexcion cu trabaonan di desmantelacion di e dak di e edificio. Ta haci un peticion na tur manehador di auto pa tene cuenta cu e caminda aki lo ta cera pa tur trafico for di 7:00 di mainta te cu 4:00'or di atardi. Lo indica e ceramento pa medio di borchis y heki di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan por ocasiona.

## Ladronnan ta horta tubo di koper for di un cas

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diahuebs 12.30 na un cas den Pitastraat, pa un ladroncia. Na yegada polis e homber C.a bisa polis cu desconocirnan a horta 24 meter di tubo di koper. Polisnan a tuma e keho na e sitio y a pone Central na haltura.

## Chauffeur basta burachi coriendo auto

STA. CRUZ -- Polisnan di Santa Cruz, diahuebs 12:05 riba patruya a mira cu un auto ta zwaai di robey pa drechi riba caminda. Mesora polis a duna e chauffeur ordo pa e para. Polis a bay papia cu e chauffeur M.M. di 50 aña, kende tabata basta bao di influencia

di alcohol. Polisnan a hib'e warda di Santa Cruz, pa test, unda el'a supla 900 ugl. E tabata basta bao di influencia di alcohol cu wowonan corra, no por a para riba su pia y tabata papia cu lenga pisa. Despues cu polis a papia cun'e y a dun'e un boet, e por a bay cas.

## COMISARIO TRUDY A REACCIONA RIBA CASO DI MALTRATO DI DETENCION DI SHON 'POPO'

STA. CRUZ -- E caso di un ciudadano colombiano biba na Aruba kende durante di parada di carnaval na Playa a keda deteni pasobra e tabata baila riba caminda publico cu un Popchi y kende awor a bira conoci como 'Shon Popo', a hay atencion di comisario di polis Trudy. Segun Trudy henter e storia, di e persona kende a keda deteni y su señora, no ta cuadra cu loke realmente a pasa pasobra e persona tabata baila na un forma inmoral cu e popchi riba caminda publico y esaki tabata duna un mal bista y un mal ehempel na publico en general y sigur na menornan di edad. Ta pesey polis a dicidi di confisca e Popo y despues di basta rato e persona cu tabata biala cu e Popo tambe a keda deteni pasobra el'a keda sinta riba baricada, siendo cu na varios ocasion polis a hala su atencion te ora cu no tabata por mas. Te eynan tur costa pinta bunita pa e splicacion di Trudy, segun reaccionnan haya di pueblo. Pa pueblo e cuenta cu e homber tabata haci actonan cu tabata muestra of indica di tabata inmoral pa publico y sigur pa muchanan, tabata algo cu por a wordo atendi na otro



manera. Si ta asina cu polis enberdad lo mester a actua contra tur hende cu tabata cometiendo actonan cu lo por a cay bao di gesto- of maniobranan inmoral anto ta hopi participante den carnaval mes en general por a wordo deteni. E mal ehempel pa muchanan cu lo a presencia kico e homber tabata haci no ta pisa mes pisa cu e trauma cu hopi mucha a keda cune ora cu nan a waak con un batayon di polis a baha riba un solo homber y a usa bastante violencia fisico totalmente desproporcional pa e detencion. No ta solamente muchanan a keda cu un trauma pasobra te hasta hopi adulto mes a keda cu masha mal sabor atras cu e actuacion violento y A Lo Macho y Macha di polis. Trudy a papia di hala di articulo di ley etc. etc. unda e

articulo di ley ta cu polis por abusa na ordo di dia cu kende cu ta? E actuacion bruto y desproporcional di polis unda cu a usa basta violencia fisico y impactante door di un batayon di polis riba un solo homber, esey no ta algo cu ta mal ehempel pa muchanan y te hasta adultonan? Di tur e casonan di detencion bao di Faya bo Haya durante periodo di carnaval; cuanto hende a keda herida? Cuanto ta hende homber y cuanto ta hende muher? Ki sorto di herida y trauma e detenidonan a sufri y con bin? Cuanto keho tin entrega contra maltrato di polis y contra violacion di derechonan fundamental di ciudadanonan? Ki resultado di evaluacion di Faya bo Haya tabata tin? Awor tur hende cu a keha y tabata critica e actuacion bruto di polis; ta tur hende ta completamente fout y ta polis so den tur caso tabata corecto? Esaki no tabata 'Lets Talk' cual tambe por a wordo aplica ora cu a detene e persona; esaki tabata Lets beat the S.. out of you! Esakinan tabata algun reaccion haya for di publico en general riba actuacion di polis y tambe e maneho di Faya bo Haya!

# Celebrate Love

### Love Menu Special

Love Seafood Ceviche or Love Me Cesar Salad  
Catch of the day or Mi Dushi Beef Skewer  
Deep Love Banana Split or Lovers Peacock Palette

everyday in February

**FREE Welcome  
Pink Champagne**  
\$50 for two persons

**Waka Waka**  
ADVENTURE CAFE & CANTINA

Located adjacent to ABC Tours at Schotlandstraat 61, TEL: 582-5600



# SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM

NA

Top 95  
95.1 FM

Interes di  
**PUEBLO**

Awe diasabra 23 di Februari, 2013 e popular programa Interes di Pueblo, presentá pa mr. Nilo Croes tin como invitado den su primera tanda: un persona cu tin su forma di waak gobernacion. E ta convenci cu e gobierno aki no a goberna manera debe ser.

Sr. Rudolf Gibbs, un self-made man, critico y dispuesto pa duna su punto di bista riba gobernacion. Ya cu na su opinion e gobierno actual a faya totalmente den goberna nos pais Aruba.

Den segunda tanda nos ta presenta drs. Booshi Wever, kende ora tur hende a kere cu el'a cay den un soño profundo, e ta bolbe bek den gran forma. E ta bay ta critico riba e maneho di Presupuesto, Husticia, KIA, Stranheria y Salud Publico etc. Un cantidad di proyecto cual a pega barconan formal y pueblo mester paga pa e mal gobernacion aki!

## Busje Komt Weer!

Eerste Kamer di Hulanda kier investigacion ariba mal gobernacion di pais Aruba!

Monday 25 May 2009 7:49



Rudy Lampe: Control financiero riba gobierno di Aruba ta na caminda

Wednesday 13 February 2013 0:42

Wowo Politico

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA







Ultimo actividad di studiantenan di EPI  
prome cu nan viahe:

Na Colegio EPI den Collegezaal

## Rifa cu sorteo dia 25 di Februari 2013

STA. CRUZ -- Colegio EPI ta un school cu tin como meta pa studiantenan termina nan estudio como profesionalnan bon educa. E materia di 'Bewegingsonderwijs' (BO) ta exigi di e studiantenan den final di nan estudio cu casi independientemente nan ta organiza diferente actividad y ta recauda fondo durante un paar di luna y asina ta aporta na e meta aki door cu e estudiante na tal actividad ta siña planea, organiza y duna guia, pero tambe nan ta desaroya nan abilidadnan comunicativo grandemente door di e cooperacion intensivo aki. Tambe durante e proyecto aki ta siña organiza eventonan deportivo. Finalmente e estudiante ta logra drenta e proceso laboral como profesional cu tin capacidadnan organizatorio y di liderazgo hopi fuerte. E proyecto aki ta termina

na Maart cada año cu un viahe educativo/deportivo. E meta tras di e viahe aki ta banda di haci deporte nan ta siña traha un presupuesto y anda cu finanzas. Tambe nan ta siña haci diferente tarea den grupo y individual. Na Maart próximo e grupo lo mester realiza e viahe di school aki. Ultimo actividad prome cu e viahe ta un rifa cual sorteo lo tuma lugar dia 25 di Februari 2013, na Colegio EPI den Collegezaal cu ta situa na e parti dilanti di nos tereno. Sorteo lo ta entre 10:30 y 11:15 di mainta y publico en general ta bon bini pa presencia e sorteo di rifa aki cual por cierto tin amplio oportunidad pa gana premio. 10 en total pa cada lot. Dia 27 di Februari 2013 pa 6:30 pm nos ta haci entrega di premio na e ganadornan. Esaki tambe lo tuma lugar den Collegezaal na Colegio EPI.

## FAYA BO HAYA!

STA. CRUZ -- Tanto polis como gobierno a kere di por siña pueblo cu e lema di 'Faya bo haya' of pone publico para straight, siendo cu e lema riba su mes no tin nada educativo den dje. Cualquier educador por a bisa esnan cu a inventa e lema di 'Faya bo Haya' cu e lema ta completamente for di su lugar y nada apropia pa educa ningun hende na un forma decente y fructifero. Faya bo haya' ta intimidante y menazante. Fuera di e hecho cu e lema ta intimidante, menazante y nada educativo, e forma con esaki a wordi propaganda tambe door di algun funcionario di Cuerpo Policial mes, tambe ta

wordo cuestiona den opinion publico. Tabata parce cu manera nan tabata goza di e maneho di 'Faya bo haya' y tabata pronkia cu tal den prensa. Na Hulanda 'Faya bo haya' nota 'Likopstuk beleid' pero 'Kom maar op en je krijgt er van langs! Wel si polis na Hulanda lo a djis purba di bin cu un lema asina anto ministro di husticia Hulandes responsabel pa polis lo a haya su mes ta entrega su retiro den menos cu 24 ora. Na Aruba ta net parobez pasobra aki nos tin te hasta un ministro di husticia kende tambe publicamente ta intimida y menaza hende cu e lo bay haci uso di te hasta Ministerio Publico pa haci politica di

persigui / investiga hende. Te hasta un abogado kende ta hacisutrabao diasisti y defende su cliente a wordo intimida y medio menaza door di ministro di husticia. Resultado final di Faya bo Haya, pa pueblo no ta nada otro cu un mal number pa polis; polis a sembra miedo y te hasta terror cerca muchanan chiquito cu a presencia den nan cercania violencia bruto cometi door di polis. E lema di 'Faya bo haya' lo tabata hopi mihor si e tabata; 'Waak pa bo no Faya!' Esnan den publico cu lo a Faya a haya maltrato y con ta para cu esnan den polis cu a Faya y a abusa di hende; nan tambe ta haya?!



Diarazon 27 Februari lo tin un seminario di Detox completamente gratis di



Na Club San Martin na Santa Cruz, di 7:30 pm pa 9:30 pm cu un invitado  
Special di Curaçao, Reginel Eugenio cu a baha 30 kilo cu e programa.

Presenta pa sr. Rudy Carti



Pa mas informacion por yama Cell: 733-3105

Website: rudycartifitness.com

# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Den luna di November:

## Prins Willem Alexander y Prinses Maxima di bishita na Aruba



STA. CRUZ-- Despues cu prins Willem Alexander y prinses Maxima tuma e trono over riba 30 di April nan lo bay bishita provincianan di Hulanda den luna di Mei y Juni. Nan lo bishita dos provincia pa dia,

Nan programa ya caba ta yen E ciudadnan principal sigur lo haya bishita. Mas despues na final di aña e islanan di Reino tambe ta haya bishita. Aruba tambe ta haya bishita.

**Beter laat dan nooit**  
**Ayera 22 Februari nos a canta Happy**

**B-day pa e prinses chikito di cas**  
**Dylien Miandra Paesch**



cu a celebra su prome añito. Un macuto yen di braza y sunchi ta bin di parti su mami Melushka, su papi Rudi, ruman nn Dayenne y Dayron, su oma Filomena Opa Noel, mama Anchi, papa Rudi su Yaja Jessy, tanchi, omonan. Madrina, padrino, bisa wela y bisa welo, prima- y primonan y demas famia Paesch, Angela, Geerman y Wernet ta desea e prinses hopi pero hopi aña mas di bida cu yen di salud cu bendicion di papa Dios, xoxo

E seguro general mas barata cu un hende por haya

## Un estudio recien ta confirma cu tuma “multivitamina” regularmente por reduci e riesgo pa haya cancer

STA. CRUZ -- Un estudio nobo publica den e “Journal of the American Medical Association (JAMA)” ta confirma cu tumando un multivitamina diariamente por reduci e riesgo di cancer cu 8%. Di e estudio por conclui cu multivitamina ta e seguro general mas barata cu un hende por haya. Na Merca multivitamina ta e suplemento mas popular y 52% di tur Americano adulto ta tuma multivitamina. 42% di tur Americano adulto ta tuma multivitamina regularmente y 56% di tur hende muher Americano adulto y 48% di e hende homber Americano adulto ta tuma multivitamina. Segun e vice-presidente pa Scientific and Regulatory Affairs di e Council for Responsible Nutrition (CRN), e estudio ta “habri porta y bentana hancho” pa e beneficio y siguridad di multivitamina. Aunke e motibo principal pa tuma multivitamina ta pa preveni deficiencia di nutricion, e estudio aki ta confirma cu un multivitamina ta yuda reduci e riesgo di haya cancer.

E “Physicians’ Health Study (PHS) II” a analiza informacion di casi 15,000 dokter masculino pa mas di 10 aña y bao di guia di Dr. J. Michael Gaziano di “Brigham and Women’s Hospital and Harvard Medical School” na Boston, e investigadonan a analiza informacion di 14,461 dokter masculino Americano a participa na e estudio. PHS II ta



e unico estudio ariba un escala grandi cu a investiga e efecto di un multivitamina den prevencion di maleza cronico. Un grupo di participantenan den e investigacion diariamente a tuma un multivitamina y e otro grupo a tuma un placebo (pilder sin efecto.) Durante un periodo averahe di 11.2 aña investigadonan a documenta 2,669 caso di cancer. Un total di 2,757 (18.8%) homber a fayece durante di e periodo, incluyendo 859 (5.9%) di cancer. E analisis ta indica cu esunnan cu a tuma multivitamina tabata tin un indice significativo di reduccion di cancer di 8%. Comentando riba e estudio Prof. Balz Frei di Linus Pauling

Institute di Oregon State University ta bisa cu un reduccion di 8% den e indice general di cancer ta cos serio. Teniendo na cuenta cu tur aña mas di 1.6 milyon caso nobo di cancer ta wordo diagnostica na Merca, esaki kier meen cu un total di 130,000 cancer por wordo preveni pa aña tur aña. Esaki lo preveni gasto di salubridad pero tambe e sufrimento humano. Mester tene cuenta cu un multivitamina ta un suplemento, y no mester reemplasa un dieta balansa y un estilo di bida saludabel. E estudio aki porfin ta contesta esnan cu ta duda den e importancia di multivitamina y ta confirma cu nan ta completamente safe pa tuma.



# LA FAMA CELEBRANDO 75 AÑA DI EXISTENCIA



STA. CRUZ -- E celebracion di La Fama su di 75 aniversario a cuminsa dialuna anochi cu un Santo Sacrificio den Iglesia Sagrado Curazon na Savaneta. Hungadornan di Lifida, fanaticada, ex - hungadornan y ex - miembronan cu a dirigi e equipo a duna acto di presencia. Despues a sigui un reunion na pista di afdak banda di e veld di La Fama. Aki e hobennan por a conoce ex - hungadornan y e prome dama sportgirl di Aruba cual ta sra. Lies Bislick. Tambe mester di bisa cu no mester wordo teni na hotel siendo cu aki ta mas comodo y tur cos tabata na orden. Soppi, snacks, cuminda y bolo. Un agazaho completo cerca di cas mes. La Fama masha pabien cu boso 75 aña di existencia y cu sigui asina pa hopi mas aña. Pabien.





## Auto a dal mucha cu tabata hunga ariba caminda



STA. CRUZ -- Diabierna atardi prome cu 6'or Polis di Playa a topa cu un accidente na Seroe Patrishi. Pa ser exacto panord di e Santana di Commandeurnan. Un auto lo a caba di dal un hobencito. E hobencito y mas mucha lo tabata hungando pafor e wega "tik" y pa un of otro motibo no a

pone tino cu e tabata ariba caminda. E dama chauffeur biniendo di panord a lastra un brake, pero ta dal e criatura toch. E mucha ta haya sla na cabez y rudia nan. Ambulance tambe a presenta y a prepar'e pa bay hospital. Su situacion na e sitio tabata stabil.

## Expo Beauty & Health 2013

Dianan 26, 27 & 28 di April na Renaissance Convention Center



STA. CRUZ -- Multi Media International ta organiza Expo Beauty & Health riba dianan 26, 27 & 28 di April na Renaissance Convention Center. Pa diferente producto di salud, beyeza, fitness, baha peso, come saludabel, tip pa makiyahe, moda y lingerie pasa bishita Expo Beauty & Health. Descubri formanan con pa resalta e beyeza femenino y masculino den tur aspecto. Diabierna 26 di April ta habri e Expo cu un fabuloso evento di Red Carpet. Entrada pa e anochi aki ta 100 Florin pa pareha incluyendo bebida di bon bini. Ademas tin e oportunidad pa gana un iPad mini. Entre 5'or di atardi pa 10'or

di anochi bo por tin e privilegio di ta entre e prome nan pa waak tur loke e expositornan ta bin cun'e. Diasabra y diadomingo Expo Beauty & Health lo habri su porta pa publico for di 12'or di merdia pa 8'or di anochi. Ambos dia lo ta yena di sorpresa, presentacion y promocion special pa comparti cu tur e bishitantenan. Entrada ta solamente AWG 7,50 cu chens di gana AWG. 2.500,- na gift certificates. Tur loke bo mester sa pa mustra y sinti bon lo ta bao un solo dak durante tres dia den Expo Beauty & Health. For di e desaroyo sano den bariga di mama te na e prevencion di señalnan di edad,

beyeza y salud ta un tema diario den nos bida. Sea cu aspecto fisico ta importante of cu e bienestar mental y spiritual ta primordial pa bo, Expo Beauty & Health 2013 ta un bishita recomenda. Dianan 26, 27 y 28 di April proximo organizacion, experto y marcanan renombra lo ta banda di otro pa asina comparti nan informacion y productonan cu bo cuido di paden y di pafor, un proceso hopi mas facil y satisfactorio. Pa mas informacion bishita nos website [www.expobeautyandhealth.com](http://www.expobeautyandhealth.com) y facebook [www.facebook.com/expobeauty](http://www.facebook.com/expobeauty) of yama nos na 583-9039.



## YMCA Aruba trahando cu Sport instructornan di IBiSA



STA. CRUZ -- YMCA Aruba ofreciendo Y's Care ( trai' Merdia) ta sigui traha di cerca cu sport instructornan di IBiSA den oranan di merdia pa atardi. YMCA huntoculbiSata wak e importancia pa ofrece actividadnan varia deportivo pa e muchanan. Nan ta siña hunga hunto y esaki ta contribui na e desaroyo positivo di nos muchanan. Na YMCA Dakota nos tin Meneer Joel Martijn, un docente di school un experiencia amplio riba e tereno deportivo y tereno pedagogico. Meneer Joel cu a haci su estudio na Hulanda ta trahando na

diferente school y ta usa diferente metodo pa asina engrandece e conocimiento deportivo di cada mucha. Di e manera aki YMCA Aruba kier contribui na henter e comunidad pero siguramente na mayornan cu tin necesidad di un trai merdia pa asina nan por traha trankilo y sa cu nan yiunan tin posibilidad pa hacinan huiswerk na YMCA pero tambe cu nan ta activo den deporte. Pa mas informacion por yama YMCA Dakota na 5823072 pa asina haya mas informacion di nos Y's Care (Trai' merdia).

## Korrectie Instituut Aruba, Animal Rights Aruba y Aruba Dog Academy (ADA) ta bay traha hunto

STA. CRUZ -- Korrectie Instituut Aruba (KIA), Animal Rights Aruba (ARA) y Aruba Dog Academy (ADA) ta bay traha hunto riba un proyecto den cual detenidonan, bao di guia di e entrenador di cacho diploma, Tito Lacle, ta bay traha hunto cu cachonan di asiel. E detenidonan lo siña prome con pa bira un 'packleader' y yuda siña e cachonan obediencia basico. Den e proceso, e detenido ta desaroya cualidadnan social personal cu por mehora su forma di ta y prepar'e mihor pa ora e drenta comunidad bek. E proyecto aki lo inicia dialuna 18 di Februari 2013 y tin un duracion di 5 siman largo. KIA lo provee e detenidonan, mientras cu ARA lo provee e cachonan. KIA kier brinda e detenido, un pasantia util durante su tempo den e instituto, cu ta acopla na resocializacion y rehabilitacion. Ta importante pa KIA, pa medio di e proyecto di cacho aki, dedica tempo na topico manera enseñanza di un persona, e posibilidad di reflexion propio di e persona, e control di agresion, e manejo di desapunto y tristeza, e reparticion di emocion, y e siñamento di algo nobo. Tur e puntonan aki menciona, ta bin dilanti durante e relacion entre un persona y un cacho. ARA ta kita cachonan for di caya, y ta purba ubica esaki cerca un famia adoptivo. E meta principal como tal di e fundacion aki, ta pa re ubica e cachonan aki. Como tal ARA ta convenci cu

un cacho bon educa, y cu ta domina e base di obediencia, lo por tin un mihor chens di wordo adopta den un famia nobo. Asina e proyecto ta yuda soluciona e problema di cachonan di caya di Aruba. E miembro di directiva di ARA, veterinario reconoci Natalie Booi di Animal Care Clinic a splica cu nan ta hopi entusiasmo cu e idea y cu cosnan asina nan ta gara cu dos man ya cu ta cosnan asina nan fundacion ta purba acapara cu e intencion final di mehora calidad di bida di bestia na Aruba. Aruba Dog Academy (ADA) ta facilita e entrenando Tito Lacle, cu pa 1 aña y mey ta practica e arte di entrena cacho caba. Lacle ta duna su servicio di un forma completamente gratuito, cu ta inclui su tempo y conocimiento. Segun Lacle, pa Aruba Dog Academy, esaki ta su forma di aporta na servicio comunitario di Aruba. Pa loke ta e contenido di e curso mes, tin cu pensa aki den e comandonan basico manera 'sit', 'stay' 'come' 'heel' y mas. Pero mas importantetambesiña compronde y usa e principio di siñamento pa e ser humano y un bestia, den caso aki, un cacho. E idea ta uno originalmente di Merca, unda cu varios instituto penitenciario ta usa proyectonan canino similar pa tur partido participante, cu e enfoke riba e detenido individual y e cacho. Tito Lacle ta muestra cu mientras cu e idea cu e la presenta na KIA a bin for di dje, e idea original ta uno existente caba pa

masha aña na Merca e.o. y cu a duna su resultado debido. Solamente cu e lo tin su retonan mirando e situacion logistico cu e proyecto tin cu deal cun'e. Na Merca, e cacho ta keda cu e preso, cu asina ta cera un lazo mas fuerte cu e cacho cu e tin cu 'entrena'. Den e caso na Aruba, KIA no por brinda esey 'ainda'. Como tal e intencion segun Lacle, ta pa trece tanto e grupo di preso y cacho hunto riba un lugar 'neutral' dos biaha pa siman, durante cual e proceso di entrenamiento por tuma lugar. E detenidonan cu participa na e proyecto aki, durante 5 siman, lo haya dos biaha pa siman un pasantia util. Durante e periodo aki, e no ta solamente siña con un cacho ta wordo disciplina positivamente, sino tambe e ta siña mehora cierto metanan educativo personal. E proyecto aki, den exterior, a proba caba cu e participantenan di e programa aki, ta elimina stress, ta reduci nan agresividad, y ta muestra un actitud mas social. Mes momento e detenido ta siña algo nobo cu ta util pe, ora cu e bandona e muraya di KIA. Na final di e curso, e detenidonan participante y e respectivo cacho, ta ricibi un certificado di Aruba Dog Academy. E cachonan, despues di e curso ta wordo re-ubica mas liher den un famia adoptivo na Aruba. Un win win situacion pa tur hende.



## Cuatro airco horta for di un school

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diahuebs 11.50 na Scol Basico Washington pa un ladronisia. Na e sitio e cabesante di e school, ta bisa polisnan cu desconocirnan a bay cu cuatro airco di e edificio nobo banda di e school. Segun e ta bisa polis cu for di dialuna caba el a mira cu e airconan no tey, pero el' a pensa cu ta e contratistanan

a bay cu nan. Door di esey, e no a bisa e cabezante cu e airconan no tabata eyan. El'a bisa cu diahuebs ora cu e contratista a yama, el a wordo informa cu e no a bay cu nan. Door di esey, el'a yama polis pa duna keho. E airconan ta di e marca Temp Blue na un balor di 4850 florin pa uno. Polis a tuma e keho.

Na San Nicolas:

## Huma saliendo for di Valero a spanta hopi hende



STA. CRUZ-- Diabierna atardi hopi hende a spanta keriendo cu e refinaria ta na candela ora cu nan a mira hopi huma preto y diki ta

sali for di e refinaria. A bin resulta cu tin algun hende haciendo algun trabao na e refinaria y cu no tin nada di preocupa.

## Informacion falso di fugitivo

STA. CRUZ -- Polisnan a haya informacion diahuebs pa 12:30 cu e conocido fugitivo a wordo mira den Monserat. Polisnan a bay y segun informacion cu nan a haya, e ta bisti

cu un coverall maron, a topa cu un persona cu e descripcion. Pero ora polisnan a bay controla, a resulta cu ta trata di hende robez. Polisnan ta sigui buske.

## Homber a drenta apartamento di ex y dal e guy nobo di su ex



STA. CRUZ -- Diahuebs anochi prome cu 8'or Polis di Noord a bay un adres na Bubali. Aki un homber a drenta den un apartamento y a maltrata e pareha nobo di su ex. Nos por a comprende cu e guy a baha cu un bate di baseball tambe. E pareha nobo di e dama a bay defend'e na momento cu e ex kier a bay dal su ex - pareha. E ora ey e agresor a dal e homber nobo di su ex cu un obheto duro den su cara. Recherche y STOHD a ser pidi na e sitio mirando seriedad di e caso. No ta conoci si a usa e bate di baseball den e caso aki. E agresor a bandona e sitio den un auto color blanco. Polis a solicita ambulance mirando seriedad di e maltrato. Ambulance a transporta e homber pa hospital pa mas tratamento.



## Entusiasmo grandi pa Small Business Week



**STA. CRUZ --** Na November 2012, Ministerio di Asuntonan economico a organiza pa di dos biaha Aruba Small Business Week. E evento a resulta den un exito rotundo mirando e cantidad di personanan cu a atende durante e siman (mas cu 500), y e feedback ricibi via un encuesta unda cu 174 persona a participa pa contesta. Por constata for di e encuesta cu 48% hende cu a atende e siman di small businesstabatatin un negoshi caba y 52% tabata considerando pa lanta un negoshi. Mayoria a indica cu esaki lo sosode dentro di 6 luna. Di esunnan cu tin un negoshi caba 35% ta operando e negoshi aki pa mas cu 5 aña

caba. 90% di esunnan cu tin un negoshi caba no ta afilia cu ningun asociacion of organizacion. 4% a indica cu nan ta miembro di ATIA, 1% miembro di MAMBO y 1% miembro di Aruba Gastronomic Association. En general, e nivel di satisfaccion cu e siman tabata masha halto cu 68% indicando "very satisfied" y 24% indicando "fairly satisfied". Minister Winklaar, hunto cu Maria Dijkhoff director di DEHZI, y IDEA, a indica cu durante 2013 lo tin diferente workshop y seminario similar cu loke a wordo treci durante e siman di small business mirando e interes eyfo, y cu lo partner cu diferente instancia pa realiza e meta.

## E secreto tras di e "Saco di Felipe" ta: Cushina cu amor!

E compromiso di Bobby Dollison ta di continua  
cu e tradicion di su famia

Brinda un producto y sabor autentico na tur su  
clientenan

**STA. CRUZ --** Cada un di nos tin un compromiso cu Aruba, principalmente cu nos turismo, pero sigur den e diferente area unda nos cada uno ta activo. Manera ya ta conoci, Aruba Tourism Authority (ATA) desde September 2012 ta duna un bista den e bida di algun individuo trahando riba diferente tereno den nos comunidad, tur esaki pa ilustra compromiso di diferente di nos conciudadanan pa cu nos pais y nos turismo. Nos a encontra cu Bobby Dollison na San Nicolas, cu tin un compromiso special cu Aruba. Bobby ta esun cu awendia ta maneha e conocido 'Saco di Felipe' y tur dia ta percura pa presenta un producto incomparable, fresco, dushi y na un bon prijs. Nos ta prepara y haci tur cos nos mes, tur dia y fresco, Bobby ta comenta. E ta aña cu e ta un reto, pasobra hende ta spera un excelente producto, nan conoce e producto bon y tur dia e mester ta di mesun bon calidad y sabor. Saco di Felipe ta popular y e tin su clientenan fiel, pues ami ta contento", Bobby ta expresa. Saco di Felipe ta existi pa mas di 65 aña. Felipe mes (e welo di Bobby Dollison) a wordo treci Aruba pa su mayornan cu ta di descendencia di St. Maarten y Corsou ora e mes tabata hopi hoben. Felipe tawata un entrepreneur di curason, kende tawatin un barberia, un 'bingo hall' y un salon, pero ta Saco di Felipe ta loke e tabata mihor conoci p'e. Su Johnny cake no tin igual y e receta cu e secreto di famia a sigui den e negoshi. Como e di tres generacion di e famia di Felipe na Aruba, Bobby a retira como un sergeant di polis na New York - Estados Unidos y el'a dicidi di bolbe su isla natal pa sigui cu e negoshi di famia. E ta conta cu aunke semper el'a yuda den e negoshi, specialmente den temporada di Carnaval, antes esaki no tabata su prome escogencia pa trabao. Na aña 2006 el'a cuminsa traha cu su omo kokki, kende tabata bende e tradicional plato di Johnny cake, batata, banana hasa y un carni - sea ta ribs of galiña. Esaki tabata sirbi estilo 'take out' den un saco den e mesun lugar unda su welo a cuminsa, pero tabata yam'e Saco Kokki. E tempo ey, su mama tabata e forza tras di e operacion di negoshi aki. Na aña 2007 - ora su omo a fayece- Bobby a dicidi di sigui cu e tradicion 'Saco di Felipe'. E trabao duro tin su recompensa y satisfaccion den e alegria y aprecio di e clientenan, segun Bobby. Bobby ta gusta waak su clientenan contento cu e



cuminda. E ta splica cu e ta un bunita experiencia pa ta di tres generacion encarga cu Saco di Felipe, e ta disfruta di e bishita di hendenan grandi kende ta comparti storia- y experiencianan cu Saco di Felipe. "Esaki ta loke ta haci mi - contento, esta mira hendenan contento", Bobby ta resumi cu un sonrisa.

Un di su experiencianan hopi placentero tawata e bishita di un pareha turista di Queens, New York City. Nan a bisa Bobby cu nan a tende di Saco di Felipe, pero nan no a kere cu tawatin un luga asina y nan a combersa tocante New York, unda cu Bobby a biba y traha gran parti di su bida. "E ta un satisfaccion pa sirbi nos turistanan, nan ta bolbe y nan ta manda otro cliente pa nos", Bobby ta bisa. Tambe Bobby ta conta di un meneer cu a bishita su negoshi durante parada di blaas y a bis'e cu el'a keda sorprendi y hopi contento di waak cu Saco di Felipe ainda ta existi. E meneer tabata un cliente regular di mas cu 55 aña pasa y el' a comparti algun storia tocante Felipe cu Bobby. Bobby ta expresa cu orguyo, cu ta un honor grandi pa famia cu e plasa - cu lo wordo construi pa e barrio di Village- ta wordo dedica na su abuelo, pues e espacio lo wordo yama Plaza Felipe. Bobby ta enfatiza cu como un Arubiano su compromiso cu Aruba ta pa wak y haci hendenan contento.

Ademas di e secretonan pa cu e bon smaak di e cuminda, Bobby ta bisa cu e preparacion y cushinamento semper ta cu hopi cariño, dedicacion y amor. "Nos ta den e negoshi aki pa complace cu nos clientenan", Bobby ta aña.



Remetido

## A.Z.V medical cannabis so ta pasa e dolor cu boso a hincami aden

E remetido aki ta dirigi tanto pa gobierno, oposicion y AZV

Awor si mi a cansa: mi nomber ta Rudolfo Rodriguez

Boso a caba tanto cu mi bida y cu esun di mi famia!

Awe despues di casi 4 aña A.Z.V a bandonami lagami pa mi bay muri, despues di a mandami paki paya cerca dokternan, hasta tin dokter den exterior cu te dia di awe no a duna cuenta na AZV y mucho menos na e especialista cu a traha e peticion pa mi por bay busca mi salud den exterior. E prome biaha cu AZV a manda mi den exterior tabata Corsou y despues Bogota, Colombia unda mi mester a haci un cirugia ambulatorio, pero na final di cuenta ami y mi señora mester a keda 2 luna na Bogota, ey na Bogota dokternan a descuartiza, malogra mi salud of mihor bisa destrui mi bida por completo, mihor bisa nan a hibami na punto cu no tin retorno y pa colmo no tin medicina convencional pa calma e dolor di e desasternan cu e dokternan a causami.

Pero mester a pasa 4 aña pa A.Z.V por a tuma e decision pa mandami Hulanda. Aya na V.U.M.C (hospital na Hulanda) un profesor tabata wardami, un viahe di mas di 10 ora y un afspraak cu a dura 15 min y esey tabata tur. E profesor a bisa mi lo siguiente: "Si AZV a lagami sa tur loke dokternan a haci pa bo na Aruba y tur loke dokternan a haci pa bo na Colombia, mi ta bisa bo tanto abo y AZV por a spaar bosonan placa y tempo, pasobra ami no por haci milagro y ademas e cirugia na Bogota tabata innecesario ". Mi a bise cu tin un medicina cu si ta yuda mi of mihor bisa: e ta duna mi un poco calidad di bida, anto su contesta tabata: "Anto kico ta e problema pa Aruba (A.Z.V) duna bo dicho medicina, pasobra mucho no tin mas pa bo. Pero danki na varios especialista cu si ta kere aden y mi ta kere a yega tempo pa nos politiconan bira serio y aki mi ta papia tanto pa e gobierno y oposicon (AVP, MEP y PDR). Mi medicamento ta costami entre 600 pa 800 florin pa luna, cu tur e consecuencia cu den e ultimo 10 dianan aki mi haya un infeccion den mi stoma y pulmon; esey kier meen mi mester cuminsa tuma antibiotica pa mi stoma y pulmon por cura pero pa cuanto dia e lo keda bon, Dios lo sa? Por favor AZV aproba mi peticion cu su ekipo completo. Mi a confia den boso, anto ta dicon awor cu mi a keda completamente destrui, boso nan ta bandona mi.

AZV, mi sa cu mi tin hopi di perde, pero na e mesun momento mi no tin nada pa perde. AZV tin pa sigur cu ami ta bay usa

tur sorto di medio di comunicacion pa sigui lucha y si tin cu bay den prensa pafor di Aruba, mi lo haci'e tambe, pasobra mi ta kere mi tin derecho di biba. Te cu awor mi no a skirbi nomber di ningun di e dokternan cu a tratami, pero esey lo bay, bin si ta necesario! Despues di casi 4 aña cu dokternan a kita mi bida, mi ta lanta para y bisa AZV: "Ami ya tin 4 aña morto dus mi lo bringa e caso aki te na final". Mi a pidi na tur forma un ayudo mi ta hasta dispuesto pa gobierno busca un forma pa mi bay biba na Hulanda, cual no ta facil pa ami despues di a logra yega na mi cas. Mi ta ripara cu tur hende direpente a bira sordo y bisa ay e meneer aki ta loco pero mi kier sa si tin un ser humano cu por wanta un dolor 24 ora pa dia y pa 4 aña y keda tranquil.

Pero despues di sufri 4 aña mi a cansa y mi no tin nada di perde! Manera profesor Zuurmond (VUMC) a bisa na Hulanda: Kico ta e problema cu bo no por haya medical cannabis? Den un palabra awor cu nan a destrui bo por completo, anto riba dje nan kier lagabo muri. Ami no tin nada di perde pasobra ya mi ta un homber morto, pero no loco. Tuma boso tempo un rato y busca di a typical trigeminal neuralgia (causa un biaha mas door di AZV su mal decision). MI A CANSA DI ROGA NA UN GOBIERNO Y AZV, BOSO TA BIBA PERO AMI NO! Y MI TA RETA AZV PA HACI UN BACK-UP CHECK SI AMI TA UN HENDE CU DEN PASADO A USA MARIHUANA Y SI TIN UN PERSONA RIBA E PAIS AKI CU AMI A YEGA DI HUMA MARIHUANA CU NE, AMI SEMPER TABATA CONTRA DI MARIHUANA, PERO WAAK CON BIDA TA, AWE TA MARIHUANA TIN MI NA BIDA, DESPUES CU AZV A KITA MI SALUD. Mi ta biba na Bubali 17L y si tin un politico of periodista kier sa exactamente con mi a yega na e maleza aki, e ta welkom na mi cas unda mi por mostra tur documento y conta di e dokternan bandido na Bogota, Colombia. Tambe mi kier bisa dokternan, ta berdad cu boso a hura pa scapa bida di hende, loke mi kier sa e huramento ey ta na Dios, of pa e mundo farmaceutico bira miyonario, pero mi tin tur comprension pa boso: "Ken no tin miedo di perde su trabao". Un biaha mas, mi ta dispuesto pa perde mi cas y bay biba na Hulanda pa asina hende no kere cu ami kier pa introduci medical marihuana na Aruba, pero boso cu a hacimi e daño ey, yudami. AZV bisami ki futuro mi tin.

Mi nomber : Rudolfo Rodriguez

Sr. Roque Dirksz di GKMB:

## Promedio di criadero den tur bario ta sigui halto

STA. CRUZ – Sr. Roque Dirksz di GKMB a indica cu ta reuni cu DOT cual ta e Dengue Outbreak Team cu ta un Nationale Commissie cu nan tin pa waak e resultadonan y mira kico ta e proximo pasonan cu lo wordo tuma. GKMB lo sigui cu e vigilancianan cu a bin ta haciendo caba. Tin propaganda ta saliendo na radio y tv como tambe den e corantnan local. Tin stickers y campananan cu ta sali tambe. Tin te hasta billboards cu ta haciendo propaganda. Tur e mega campaña

ey ta wordo haci pa concientiza e hendenan hunto cu e jamadanan cu su persona mes ta haci na diferente radio emisora. Esakinan ta esfuertonan djis pa e comunidad keda alerta pa no warda e situacion bira mas serio. Lo keda warda y monitorea e indexnan pa mira si enberdad esakinan lo ta bahando. Un promedio di tur e barionan ta 11.9% cual ta halto ainda. Esaki ta motibo pakico ta pidi pa hendenan cuminsa move, segun sr. Roque Dirksz.

**PERDONA Y OLVIDA**  
**ESCUCHA, COMPRENDE Y APRENDE**  
**APRECIA Y AGRADECE**  
**DUERME MENOS Y SUEÑA MÁS**  
**CELEBRA Y DIVIÉRTETE**  
**EJERCITA TU CUERPO Y TAMBIÉN TU MENTE**  
**QUIÉRETE MUCHO Y MÍMATE**  
**COMPARTE Y REGALA**  
**ENAMÓRATE**  
**HABLA MENOS Y DI MÁS**  
**EVOLUCIONA Y SE UN POCO MEJOR CADA DIA**  
**IMAGINA Y CREA**  
**SIMPLIFICA LOS PROBLEMAS**  
**HAZLO HOY, HAZLO YA**  
**PARA ESTAR RADIANTE SONRÍE SIN PARAR**  
**SIMPLEMENTE INTÉNTALO**



# Aruba Bank lo ta presente Diasabra awor na GTi Ofreciendo su “YES! CAR LOAN DEAL”



STA. CRUZ --  
Februari 21, 2013:  
Recientemente Aruba Bank a lanza su campaña di auto “YES! Car Loan Campaign” y diasabra awor lo ta presente na GTi Car Show cu su representante nan di venta. E Car Show di GTi lo tuma lugar,

diasabra awor 23 di februari, for di 9’or di mainta te 2or di atardi na GTi su showroom ubica net dilanti di Garage Centraal Aruba. GTi Aruba lo ofrece diferente specials y 10% riba algun auto di 2012. Aruba Bank “YES! Car Loan Deal” ta ofrece un oferta special

unda bo por cuminsa paga bo prome pago mensual despues di 3 luna cu un termino di pago te cu 6 aña. Ricibi un interes atractivo di 9.50% cual interes efectivo ta varia entre 9.64% pa 9.75% , un Credit Card di USD 1000,- of un ArubaCard di Awg 2500,-. Pa bin

na remarke pa e Credit Card of ArubaCard mester cumpli cu cierto condicionnan. Ademas di tur esaki clientenan ta participa pa gana un bon di gasolina na balor di AWG 500,. Ta importante pa bin cu tur e documentonan necesario, pa asina garantisar rapidez y efectividad di servicio. E documentonan cu mester trece ta; un copia di un ID valido, dos muestra di pago di salario, un carta di referencia di bo doño di trabou, prueba di residencia (Carta di Censo of e ultimo recibo

di WEB, Elmar of SETAR cu tin bo nomber riba dje y adres), permiso di trabou (si no ta residente Hulandes) y e informacion di e auto cu bo kier cumpra. Tambe por bishita [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com) y por haya tur e informacionnan tocante un prestamo di auto y asina haci e procedura mas rapido y efectivo den tranquilidad di bo hogar of oficina. Bo ta keda cordialmente invita na GTi su Car Show, diasabra awor cuminsando for di 9’or di mainta te cu 2’or di atardi.



On the GO?  
Get Hooked On Wendy's  
**FISH GO WRAP**  
Enjoy a tender  
**NORTH PACIFIC COD FILLET**  
With a splash of zesty tartar sauce,  
cheddar cheese and crisp lettuce  
in a soft tortilla wrap.

**PREMIUM NORTH PACIFIC**  
**COD FILLET**  
Natural-Cut Fries with Sea Salt





# SUCESO AWE24.COM

## Auto ta box na pompstation na Companashi



STA. CRUZ -- Diahuebs anochi a drenta informe di un accidente na e pompstation na Companashi. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e chauffeur di e pick-up a bay reverse, pero no a waak cu su tras tabata tin un Altezza y a bay dal riba dje. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Chauffeur no a regula velocidad y a bay dal tras di auto na spiraal rotonde



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente na e spiraal rotonde dilanti di airport. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu un chauffeur no a regula su velocidad, ni mantene distancia y a bay dal tras di e auto su dilanti.

## Persona cortando mata a cay for di halto



STA. CRUZ -- Diabierna atardi a drenta informe cu un persona a cay y ta herida banda di cas di partido A.V.P. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un persona cu tabata cortando mata, pero den un mal maniobra a bin abao y a resulta herida. Na yegada di ambulans nan a atende e victima y a transport'e pa hospital.





SCHEDULE DIVISION UNO 2012/ 2013 ROUND 2							
	Dia	Fecha	Ora	Team	vs	Team	Stadion
33	Diarazon	06-Feb-13	8:00 PM	APARICIO STARS	vs	ARSENAL	CDFF
46	Diahuebs	14-Feb-13	8:00 PM	ARSENAL	vs	UNISTARS	CDFF
47	Diasabra	16-Feb-13	6:30 PM	RCS	vs	FC SANICOLAS	CDFF
48	Diasabra	16-Feb-13	8:30 PM	BRAZILJRS	vs	ATLANTICO	CDFF
49	Diadomingo	17-Feb-13	5:00 PM	APARICIO STARS	vs	TRUPIAL	CDFF
50	Diadomingo	17-Feb-13	7:00 PM	CARAVEL	vs	JUVENTUD TL	CDFF
52	Diahuebs	21-Feb-13	8:00 PM	CARAVEL	vs	TRUPIAL	CDFF
51	Diasabra	23-Feb-13	8:00 PM	FC SANICOLAS		BRAZIL JRS	CDFF
53	Diadomingo	24-Feb-13	5:00 PM	UNISTARS	vs	RCS	CDGT
54	Diadomingo	24-Feb-13	7:00 PM	ATLANTICO	vs	ARSENAL	CDGT
55	Diamars	26-Feb-13	8:00 PM	FC SANICOLAS	vs	CARAVEL	CDGT
56	Diahuebs	28-Feb-13	8:00 PM	JUVENTUD TL	vs	ARSENAL	CDFF
57	Diadomingo	03-Mar-13	8:00 PM	BRAZILJRS	vs	UNISTARS	CDGT
58	Diadomingo	03-Mar-13	7:00 PM	TRUPIAL	vs	ATLANTICO	CDGT
59	Diamars	05-Mar-13	8:00 PM	JUVENTUD TL	vs	RCS	CDGT
60	Diahuebs	07-Mar-13	8:00 PM	CARAVEL	vs	BRAZIL JRS	CDFF
61	Diadomingo	10-Mar-13	5:00 PM	TRUPIAL	vs	ARSENAL	CDGT
62	Diadomingo	10-Mar-13	7:00 PM	ATLANTICO	vs	UNISTARS	CDGT
63	Diamars	19-Mar-13	8:00 PM	BRAZILJRS	vs	JUVENTUD TL	CDGT
64	Diahuebs	21-Mar-13	8:00 PM	RCS	vs	TRUPIAL	CDFF
65	Diadomingo	24-Mar-13	5:00 PM	ARSENAL	vs	CARAVEL	CDGT
66	Diadomingo	24-Mar-13	7:00 PM	ATLANTICO	vs	FC SANICOLAS	CDGT
67	Diamars	02-Apr-13	8:00 PM	JUVENTUD TL	vs	UNISTARS	CDGT
68	Diahuebs	04-Apr-13	8:00 PM	ARSENAL	vs	FC SANICOLAS	CDFF
69	Diadomingo	07-Apr-13	5:00 PM	TRUPIAL	vs	BRAZIL JRS	CDGT
70	Diadomingo	07-Apr-13	7:00 PM	RCS	vs	ATLANTICO	CDGT
71	Diamars	09-Apr-13	8:00 PM	CARAVEL	vs	UNISTARS	CDGT
72	Diahuebs	11-Apr-13	8:00 PM	FC SANICOLAS	vs	TRUPIAL	CDFF
73	Diadomingo	14-Apr-13	5:00 PM	ATLANTICO	vs	JUVENTUD TL	CDGT
74	Diadomingo	14-Apr-13	7:00 PM	BRAZILJRS	vs	RCS	CDGT
75	Diamars	16-Apr-13	8:00 PM	TRUPIAL	vs	UNISTARS	CDGT
76	Diahuebs	18-Apr-13	8:00 PM	FC SANICOLAS	vs	JUVENTUD TL	CDFF
77	Diadomingo	21-Apr-13	5:00 PM	BRAZILJRS	vs	ARSENAL	CDGT
78	Diadomingo	21-Apr-13	7:00 PM	RCS	vs	CARAVEL	CDGT
79	Diamars	23-Apr-13	8:00 PM	JUVENTUD TL	vs	TRUPIAL	CDGT
80	Diahuebs	25-Apr-13	8:00 PM	CARAVEL	vs	ATLANTICO	CDFF
81	Diadomingo	28-Apr-13	5:00 PM	ARSENAL	vs	RCS	CDGT
82	Diadomingo	28-Apr-13	7:00 PM	FC SANICOLAS	vs	UNISTARS	CDGT

Compt/leider



Compt/leider

Janchi Croes cel 5938749

Lino Hernandis 5924625

Happy Birthday  
nos ta canta  
awe pa mi  
rumannan  
**Natalie  
Dubero-  
Alberts y  
Natalia Leon-  
Alberts**

Felicitacion  
ta bin di parti  
yiunan Nahely,  
Suehely y  
Jhon-Robert,  
esposonan  
Regmy y Jhon,  
mama Astrid,  
ruman Roberto  
y demas famia,  
pero muy  
especialmente  
di parti nan  
ruman Yeya.

Pasa un  
feliz dia den  
compania di  
tur cu ta stima



Aruba Basketball Bond

Game Schedule - Campeonato 2012~2013



release date:  
2/12/2013  
arubabasketballbond@gmail.com

Fecha	Lugar	Division	Round#	Home Team	vs	Visitor Team	game #
18-Feb-13	7:00pm	CDBC	PAS	1	Aruba Juniors (Pirates)	Centro di Bario Brazil (Terminators)	56
Mon	8:30pm	CDBC	JUN	3	RCA (Juniors)	Aruba Juniors (La Estrella Sparks)	57
19-Feb-13	7:00pm	Y-SN	PAS	1	YMCA Dakota (Pasarella)	YMCA San Nicolas (Pasarella)	58
Tue	8:30pm	Y-SN	CAD	2	De Vuyst (Impact)	YMCA San Nicolas (Cadets)	59
22-Feb-13	7:00pm	Arulun	CAD	2	Aruba Juniors (Red Devils)	Aruba Juniors (Marlins)	60
Fri	8:30pm	Arulun	JUN	3	YMCA San Nicolas (Juniors)	RCA (Juniors)	61
23-Feb-13	7:00pm	Y-SN	PAS	1	De Vuyst (Impact)	Estrella Club (Aruba Lions)	62
Sat	8:30pm	Y-SN	PAS	1	Aruba Juniors (Pirates)	YMCA San Nicolas (Pasarella)	63
25-Feb-13	7:00pm	CDBC	PAS	1	Estrella Club (Aruba Lions)	YMCA Dakota (Pasarella)	64
Mon	8:30pm	CDBC	JUN	4	YMCA San Nicolas (Juniors)	Aruba Juniors (La Estrella Sparks)	65
26-Feb-13	7:00pm	Y-SN	PAS	1	Centro di Bario Brazil (Terminators)	De Vuyst (Impact)	66
Tue	8:30pm	Y-SN	JUN	4	RCA (Juniors)	YMCA San Nicolas (Juniors)	67
1-Mar-13	7:00pm	Arulun	PAS	2	Estrella Club (Aruba Lions)	De Vuyst (Impact)	68
Fri	8:30pm	Arulun	CAD	2	Aruba Juniors (Red Devils)	Aruba Juniors (Marlins)	69
2-Mar-13	7:00pm	Arulun	PAS	2	Centro di Bario Brazil (Terminators)	Aruba Juniors (Pirates)	70
Sat	8:30pm	Arulun	JUN	4	Aruba Juniors (La Estrella Sparks)	RCA (Juniors)	71

Awe ta cumpli  
un aña mas  
di bida...e  
mochay di  
Dakota..**Eddy  
Montero**..E ta  
haya un sunchi  
y un braza  
hopi grandi  
di su casa  
Fransje, su tres  
yiunan Lisa,  
Lili y Omar.  
Tambe e ta  
haya hooooopi  
braza di su  
tres nietonan  
cu ta Nyla, Dio  
y C-Jay, y sin  
lubida henter  
famia Montero,  
Wever, Paula  
y Felician  
kendenan  
ta desea pa  
Eddy pasa un  
dia feliz den

compania di su sernan keri. Cu Papa Dios drama bendicion riba  
nos tata y dun'e hopi mas aña di bida, salud y felicidad...BTW..(still  
looking jong..hahahaha!!!) We all love you pa.....!!!!!!





# Resultado "Copa Himno y Bandera 2013" di softball

STA. CRUZ--Diadomingo ultimo, Februari 17, tabata e dia inuagural di "Copa Himno y Bandera 2013" pa miebronan afilia na Federacion di Liga Mayor di softbal di Aruba. Den e premo wega di dia Deco's Classics a gana Bambino Florsheim cu e score di 12 pa 4. Kenro Vets den un wega hopi preta a gana San Nicolaas Movers 4 pa 2. Aruba Jrs. L.G. a perde contra Old Parr Boomerang cu e score di 6 pa 3. Kibaima

a derota Astros Chill 9 pa 6 y Racquetteers a gana Budlight Hitters 5 pa 3. Si ripara bon casi tur e scorenan tabata hopi preta dunando indicacion di bon weganan di softball. E campeonato grandi aki ta continua Diadomingo awor cu e siguiente partidonan: Racquetteers m.n.o. ta enfrenta Janny's pa 9.30 'or di mainta. 11.30 a.m. Surprise Home Sweet Home Real Estate ta subi tereno contra di Bambino

Florsheim. Aruba Jrs. L.G. versus Budlight Hitters lo ta pa 1.00 'or di merdia. Pa 2.30 Kenro Vets vs Old Parr Boomerang. E ultimo partido di dia lo ta pa 4.00 p.m. entre di Kibaima y San Nicolaas Movers. Tur hende ta bon bini pa presenta candeloso weganan di softbal na Aruba Jrs. Ballpark na Socotorol acompaña cu bon musica, bar y cushina na gusto di tur.





## Promoviendo mas salud entre empleadonan di Departamento di Salubridad Publico

# Minister Visser ta sostene programa di ehercicio y nutricion

STA. CRUZ -- Minister di Salud y Deporte, dr. Richard Visser a bishita e team di maneho y empleadonan di Departamento di Salud Publico (Directie Volksgezondheid - DVG), unda a cuminsa cu un programa di movecion y promocion di bon custumber y nutricion pa un miho salud. Un programa similar, segun miembro di e team di maneho Sharline Koolman-Wever ta splica, a wordo ehecuta na aña 2003, pero a stop despues. E coleganan di Departamento di Salubridad Publico, kende regularmente ta haci midimento di entre otro peso y colesterol, a dicidi recientemente cu pa un miho salud nan kier reactiva e programa aki.

Minister Visser ta satisfecho y contento cu e iniciativa, pero sigur tambe cu e entusiasmo di e empleadonan. Mas cu 50 persona a inscribi na e programa aki y ta presenta e departamento aki den nos comunidad y sigur entre departamentonan di gobierno como uno ehemplar, cu bon iniciativa pa cuida nan mesun salud cu un programa bon y facil pa otronan sigui.

Despues di acerca nan colega Sonia Kappel, kende tabata un di esnan encarga cu e programa anterior, un programa nobo pa un periodo di nueve luna a wordo crea. Recientemente esaki a cuminsa, unda cu a conta cu presencia y apoyo di Minister Visser.

"Mirando cu ta algo cu

semper Minister Visser a boga pe, y nos como un departamento di dje, nos ta kere cu nos mester ta un ehempel hunto cune pa stimula movecion na trabao," Koolman-Wever a comenta. Cu aprobacion di e mandatario tur empleado ta stop di traha 4'or di atardi riba diamars y diahuebs pa tur hende hunto haci ehercicio. E programa di ehercicio ta di un ora, pues e empleado mes mester pone di su parti mey ora - di 4'or y mey pa 5'or - disponibel pa e programa.

Dos dia kisas no ta zona suficiente, pero e ta un comienso y sigur un estimulacion pa sigui, Koolman-Wever a expresa. E meta ta pa tur hende haci ehercicio un minimo di 150 minuut pa siman. Pa completa e 30 minuut cu lo falta, empleadonan ta wordo encurasha pa organisa eventonan hunto den nan tempo personal y participa na e eventonan di IBiSA den fin di siman.

Pa loke ta trata nutricion, Departamento di Salud mes tin e experticio aki "den cas", pero ta conta tambe cu sosten di IBiSA.

Tanto Sharline Koolman-Wever como Minister Visser ta subraya cu e tipo di actividadnan aki unda cu coleganan di tur departamento ta topa, ta yuda crea un miho team y trahamento hunto ta bay miho. E programa ta ofrece un ocasion excelente pa team building y bonding, segun e mandatario. Bo ta haya hendenan mas productivo, nan ta pensa miho, nan ta sinti miho

y bo ta haya un miho producto na final tanto den su salud personal y su actitud y relacionnan na cas y trabao, Minister Visser a bisa.

"Nos ta wak den e ultimo tres añanan cu rond Aruba mas hende a cuminsa move, benta di bicicleta a subi, esaki ta algo cu nos mester sigui desaroya. Awo nos departamentonan a cuminsa move tambe y ta lead by example y nos ta encurasha nos otro departamentonan pa sigui nan ehempel. Movecion ta salud y nan no ta papi'e so, pero haci'e tambe," Minister Visser a comenta. "Un empleado di salubridad publico mester ta saludabel," Minister Visser a conclui bisando.





# INICIO CURSO BASICO PA ENTRENADOR

STA. CRUZ -- Diarazon ultimo, dia 20 di februari 2013, Comité Olimpico Arubano a duna inicio na su segundo Curso Basico pa Entrenadornan deportivo. Considerando e interes grandi cu tabata existi pa e prome curso cu a tuma lugar den luna di september 2012 ultimo y cu mientrastanto a keda finalisa, COA a dicidi di ripiti e curso aki. Pa falta di cupo, COA no por a cumpli cu tur e aplicacionnan ricibi den promer instante. COA a tuma e decision pa ripiti e curso aki y asina ofrece e oportunidad pa ainda por participa na e curso. Sr Edwin Roos, tesorero di Comité Olimpico Arubano y sr Robert Falconi, director di Direccion Desaroyo di Comité Olimpico Arubano a jama tur e cursistanan un caluroso bon bini y a desea nan tur clase di exito. Tambe sr Edwin Roos, den

number di Directiva. Staff y Personal di Comité Olimpico Arubano, a gradici sr Alberto Thiel, kende ta atrobe e docente encarga pa duna e curso aki. E Curso Basico pa Entrenadornan por wordo considera como un promer stap pa futuro entrenadornan deportivo cu ta aspira pa bira un entrenador profesional pa di e forma aki contribui na sigui eleva e nivel di nos entrenadornan y deporte Arubano na general. COA ta hopi satisfecho pa mira un grupo grandi di futuro entrenadornan cu a dicidi pa participa na e curso aki. Esaki ta otro prueba cu deporte na Aruba tin su raíz profundo den nos comunidad y cu e interes pa sigui desaroye ta wordu garantiza ora nos mira e interes grandi cu tin entre nos potencial dirigenten deportivo pa sigui desaroya nan mes como

futuro entrenadornan deportivo. Nan tin e tarea pa sigui motiva, entrena nos hobennan pa sigui practica deporte y di e forma aki sigui mehora nan habilidadnan deportivo pa asina un dia nan por representa nos país riba nivelnan mas halto, tanto nacional como internacional. COA ta compromete su mes pa sigui aporta na e desaroyo positivo aki.





Awe 23 di Februari:

## Eldrick Dijkhoff hunto cu seleccion di Hulanda rumbo pa New Zealand

STA. CRUZ -- Aruba Softball Bond trahando duro y cosechando exito tras di exito elevando su atletanan pa un nivel mundial. Algun siman pasa nos atleta Eldrick Dijkhoff a sali pa Hulanda pa asina incorpora su mes den e ultimo trainingnan cu

seleccion Hulandes den preparacion pa mundial di softball cual lo tuma lugar 1-10 di Maart na New Zealand. Despues di varios seccion di entrenamiento por a comprende cu Staff Hulandes ta sumamente contento cu nan a logra adkeri Eldrick Dijkhoff.



Manager Peter Scholler a declara cu Eldrick ta den bon forma y lo bira shortstop estelar di e seleccion Hulandes. Eldrick di su banda tambe a manda bisa cu e ta sumamente contento y e ta ricibiendo un trato sublime. Eldrick a prepara duro y awor e ora di berdad ta acercando. Seleccion di Hulanda ta saliendo pa New Zealand awe diasabra 23 di Februari 11:30 mainta. Nan lo haci un stop di 10 ora na Dubai unda nan lo sali for di airport y conoce e lugar un povo y despues continua pa Auckland New Zealand. Desde 26, 27 y 28 Seleccion di Hulanda lo ta hungando weganan di fogueo

contra USA, Venezuela y Argentina. Desde 1 di Maart pa 1:00pm ora di New Zealand (Auckland) Hulanda lo enfrenta Japon den e promer wega valido den nan pool. Sinembargo diabierna 1 di Maart 1:00 pm (merdia) ta 28 di Februari 8:00 pm (anochi) na Aruba. Algo sigur historico pa un atleta Arubano. Aruba Softball por medio di organiza campeonato, organiza torneonan internacional, hungando rond 120 wega pa aña haciendo hopi riba propio voluntad y esfuerzo a crea oportunidad pa nos atletanan tanto femenino como masculino expone nan talento y desaroya.

Mester bisa den e torneo internacional Champ of the Champs 2012 ta unda Eldrick a wordo gescout y e torneo aki por ehempel a trece 10 equipo di nivel halto di exterior y delegacion di casi 500 persona. Total di 10 hungador di e torneo aki lo ta den mundial. ASB a organiza esaki riba propio forza y yudá pa sponsornan, door cu Minister Visser a nenga e campeonato aki, esaki 100% y no a duna ni 1 florin. Apesar di un trato desigual di Visser, nos atletanan a resalta y cosecha exito. Hopi exito pa Eldrick Dijkhoff y pabien na e deporte di softball!

## TechRepublik

Beaujonstraat 17

5645222/6413677

techrepublik  
@hotmail.com

**Apple I-phone 5**  
**32Gb-Unlocked**  
**Afls: 1995,=**



**10" HDMI Google**  
**Android 4.0 Tablet**  
**1GbRAM/20GbStorage**  
**Afls: 875,=**



**Samsung GALAXY S III**  
**Mini**  
**Samsung Galaxy**  
**S3 Mini 16Gb**  
**Unlocked**  
**Afls: 1115,=**

**High-grade Purple 7 Inch Android**  
**4.0.3 Tablet Pc MID Capacitive**  
**Screen Boxchip A13 1.5ghz 12Gb**  
**Afls: 655,=**



**BLU Blue Android 4.0**  
**3G/WiFi/Touch**  
**Un-Locked**



**Cell-Watch Phone**  
**QudBnd/Un-Locked**  
**Afls: 485,=**



**DELL Aero Mini**  
**8Gb Android 4.0**  
**Un-Locked**  
**Afls: 675,=**



# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## TA HUUR

Un kamer full  
muebla, awa, luz,  
cable, airco, tur cos  
inlui pa Afl.600.00  
na Macuarima 105 na  
Santa Cruz. Pa mas  
info yama 746-9482

## TA FURA

**Orange Matras Fabric**  
ta fura y traha matras y box  
spring den tur midi, ta fura set  
di sala, tv chair y pa auto  
pa mas info bishita nos  
olijfistraat 23d of por yama na  
588-7468 / 569-8053.

## Bo yiu ta zwak na school

Bo yiu ta zwak na school y bo no kier pa bo yiu keda  
sinta of bay otro school? Busca ayudo promer cu ta laat.  
Nos ta yuda muchanan di basis y MAVO cu problema  
cu Hulandes y tambe vaknan manera wiskunde. E bon  
resultado di bo yiu ta nos satisfaccion. Por yama pa  
meneer Bryan na 563-5385 of 585-1823



Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa  
diferente ocasion den size small te cu 3XL.  
Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa  
6.30 PM

Desde 4 Januari 2013 tin 50% di  
descuento

Nos tin un parkeerplaats amplio.

Boutique Keyla

Paradera 84

tel: 582-1164 cel: 593-1189

website: boutiquekeyla.com

facebook: Boutique Keyla



## Private Center Investigation Aruba

- Nos ta un compania Arubiano
- Nos ta investiga tur cos cu bo por duda  
aden?
  - caso di divorcio
  - caso di maltrato
  - caso di duda aden???
  - caso di corrupcion
  - caso di ladronia
  - caso di atraco
  - nos ta filma tambe videonan
  - nos ta graba tape di combersacionnan
  - nos ta rond mundo completo den e trabao aki
  - nos ta traha rapport tambe di tur clase
  - nos ta keda den nos sistema priva
  - nos ta saca potret tambe
  - abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan  
trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160  
24 ora pa dia**

# CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com



## Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Gluc Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

## TA BUSCA

"Buscando casnan entre  
Awg 200,000.00 – Awg  
250,000.00 pa compra.  
Yama na 733-3398"

## TA HUUR

Ta busca un interesado  
pa huur un espacio of un  
bunita lugar cu lo ta bon  
pa un kapsalon of un bon  
negoshi, segun e smaak di  
e comerciante. For di awor  
caba por yega na un acuerdo  
cu doño di e lugar. Si bo ta  
interesa, contact: email:  
mrnilocroes2@setarnet.aw

## TA HUUR

TA HUUR UN CAMBER  
FULL MUEBLA,  
AWA, LUZ, CABLE, AIRCO  
TUR COS INLUI PA FLS  
600,- SIN DEPOSIT SITUA  
NA MACUARIMA 105 STCPA  
UN DAMA OF CABALLERO  
SIN JIU! CELL: 746-9482.

## TA BUSCA

Cas pa bende na balor  
di +/- fls 200.000 "We sell  
Fast" Pls contact: Dasley  
Dirks Cell: 5932080  
MPG Real Estate

## TA HUUR

Apartamento full  
muebla pa 1 persona  
na Cumana (italo  
Arubano) awg. 675.00  
pa luna (incl. cable tv)+  
un luna deposito excl.  
awa y coriente y gas  
5926952

## TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO  
100% Nature's Discount  
Seroe Blanco dilanti di APFA  
Pos Chikito dilanti di Botica  
Aloë Tel: 5885380 - 5840336

## TA HUUR

Apartamento, 2 kamer,  
1 baño, cushina, sala,  
comedor. Full muebla,  
airco! Afl. 100.00 pa dia  
inlui awa y coriente.  
Available pa December,  
Januari y Febuari.

Situa na Noord, banda  
di Texaco Sasaki, 2  
minuut di beach y  
hotelnan grandi.  
Tel: 567-9696

## Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza.

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:

Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord



## "La próxima semana se sabrá si Chávez puede gobernar o no": Insulza

*La oposición venezolana dice que la situación de Chávez "es mucho más grave de lo que quiere reflejar el Gobierno".*



"En términos políticos esto ha evitado un conflicto que no era necesario. El tema será resuelto la próxima semana, ya sabremos cuál será la situación del presidente y si va a poder gobernar o no", declaró Insulza, quien dictó una conferencia sobre la democracia en América del Sur en la casa de América Latina en París. Insulza dijo que no deseaba injerir en los fueros internos venezolanos y opinar si se debía dejar o no a Hugo Chávez en el poder. En Venezuela la alianza opositora venezolana, la Mesa de la Unidad Democrática (MUD), consideró que la ausencia pública que el presidente, Hugo Chávez, mantiene desde hace más de dos meses "evidencia que su situación es mucho más grave de lo que quiere reflejar el Gobierno". El secretario ejecutivo adjunto de la MUD, Ramón José Medina, consideró que el informe ofrecido por el Ejecutivo en el que se reconocía que Chávez sigue padeciendo una insuficiencia respiratoria con una evolución "que no ha sido favorable", lo que hace es "acentuar las preguntas y la incertidumbre" sobre su enfermedad. "El que no aparezca desde hace más de 70 días, desde el día 8 de diciembre, públicamente evidencia que su situación es mucho más grave de lo que quiere reflejar el Gobierno", señaló Medina en un encuentro con medios internacionales. El pasado 8 de diciembre, Chávez anunció que se iba a someter a la cuarta operación de cáncer en Cuba y ungió al vicepresidente, Nicolás Maduro, como su sucesor político en el caso de que no pudiera seguir al frente del país. Dos días después, la televisión venezolana ofreció imágenes antes de partir para La Habana y, desde entonces, los venezolanos no lo han vuelto a ver u oír tras su operación del 11 de diciembre, ni siquiera a su llegada sorpresiva a Caracas la madrugada del lunes. Medina insistió, además, en la necesidad de que Chávez juramente el cuarto mandato, que obtuvo en octubre pasado, ante el Tribunal Supremo de Justicia (TSJ). Chávez regresó el pasado lunes a Caracas tras una ausencia de más de dos meses que pasó en Cuba y se encuentra en el Hospital Militar Dr Carlos Arvelo. El presidente sigue arrastrando una insuficiencia respiratoria que le surgió como consecuencia de una infección en el postoperatorio en La Habana y su tendencia "no ha sido favorable", según informó anoche el Gobierno venezolano, que días atrás señaló que Chávez respira a través de una cánula traqueal.

## Fidel Castro lanza cuatro libros en formato digital

*Cuatro libros del líder cubano Fidel Castro, que antes fueron impresos en la isla, fueron presentados en formato de e-books, en el marco de la Feria Internacional del Libro de La Habana, que concluye el domingo.*

Se trata de los títulos "Fidel Castro Ruz, guerrillero del tiempo";



"La victoria estratégica"; "La contraofensiva estratégica" y "La paz en Colombia", que preparó con la colaboración de la periodista Katuska Blanco, y que fueron antes impresos en papel en la isla, en los últimos años. También fueron presentados en el mismo formato dos textos de Blanco relativos a Castro, "Todo el tiempo de los cedros" y "Ángel la raíz gallega de Fidel", una biografía del líder y su familia, y otra del padre de Fidel y Raúl Castro, actual presidente de Cuba. La edición estuvo a cargo de Ruth-Casa Editorial, que dirige el teólogo belga Françoise Houtart. Castro, de 86 años, se alejó del poder en Cuba en el 2006 por una grave crisis de salud, cediendo el mando a su hermano y sucesor Raúl Castro. Desde entonces, el líder se ha dedicado a escribir artículos de prensa y libros, así como a recibir personalidades que lo visitan en su residencia. La versión digital de las obras "es muy coherente" con la personalidad de Castro, según Blanco, quien colabora estrechamente con el líder desde hace varios años. "Es muy coherente, porque Fidel ha sido siempre un promotor de las tecnologías en función social", dijo la periodista en una entrevista publicada en el sitio oficialista Cubadebate.cu. Añadió que "la publicación de sus libros como e-books (...) demuestra lo revolucionario que es", pues "la palabra revolución no solo se refiere a ideas políticas o históricas, sino también, a la capacidad del hombre de percatarse de la necesidad de andar con los tiempos". En el sitio de la editorial, ruthtienda.com, los libros de Castro pueden adquirirse a precios que van desde 15 a 9 dólares.



## Rigoberta Menchú asegura que el mundo necesita de Chávez y Maduro



*La líder indígena guatemalteca, premio Nobel de la Paz, afirmó que el vicepresidente venezolano, Nicolás Maduro, y el presidente, Hugo Chávez, son uno solo para Venezuela y el mundo y pidió optimismo para enviarle energía positiva al gobernante en su recuperación.*

"El compañero Nicolás Maduro y el comandante Hugo Chávez son uno solo y es lo que necesita no solo el pueblo de Venezuela sino lo necesitamos todos los pueblos del mundo", indicó Menchú durante un acto de Gobierno junto al vicepresidente venezolano. Menchú explicó que se encuentra en Venezuela participando en un Encuentro de Sabios y Sabias indígenas que tiene lugar entre ayer y hoy en Caracas. Indicó que vino "como uno de los guías espirituales mayas" que tiene la suerte de "manejar la grandeza" de sus ancestros, que es la medicina ancestral. Menchú reclamó a todos que pidan por la salud del presidente, especialmente a los colaboradores de Chávez, "porque si su equipo de trabajo no cree en esas fuerzas de que el presidente se recupere también le están mandando energías negativas", dijo. "Nada de eso, nada de pesimismo porque las energías positivas las traemos en nuestra propia constitución", agregó. Chávez regresó el pasado lunes a Caracas tras una ausencia de más de dos meses que pasó en Cuba, donde el 11 de diciembre fue operado por cuarta vez en 18 meses de un cáncer del que sólo se sabe que está en la zona pélvica.

El presidente sigue arrastrando una insuficiencia respiratoria que le surgió como consecuencia de una infección en el postoperatorio en La Habana y su tendencia "no ha sido favorable", según informó anoche el Gobierno venezolano, que días atrás señaló que Chávez respira a través de una cánula traqueal. "Estoy completamente segura de que el presidente Chávez ya recibió las energías cósmicas, ya recibió la fuerza de nuestra madre tierra", indicó Menchú, al subrayar su confianza en la recuperación del gobernante.

## Benedicto XVI habría renunciado por escándalo de homosexuales y corrupción en el Vaticano



*Una serie de revelaciones sobre una trama de corrupción, sexo y tráfico de influencias en el Vaticano, lanzadas esta semana por la prensa italiana, ensombrece el Cónclave para la elección de un nuevo papa tras la histórica renuncia de Benedicto XVI.*

Las escandalosas denuncias, publicadas por dos importantes medios de comunicación de Italia, el diario La Repubblica y la

revista Panorama, aseguran que el Papa decidió renunciar al cargo tras recibir un informe ultrasecreto de 300 páginas, realizado por tres ancianos e intachables cardenales. En el informe se describen las luchas internas por el poder y el dinero, así como el sistema de "chantajes" internos basados en debilidades sexuales, el llamado "lobby gay" del Vaticano. "Fantasías, invenciones, opiniones", aseguró el portavoz del Vaticano, el padre Federico Lombardi, tras advertir que no comentará los artículos y que los cardenales involucrados no aceptarán conceder entrevistas. Bajo el título "No fornicarás, ni robarás, los mandamientos violados en el informe que sacudió al Papa", el diario romano sostiene que el anciano cardenal español Julián Herranz, del Opus Dei, que presidió la investigación cardenalicia, ilustró el 9 de octubre pasado al papa los "asuntos más escabrosos" del informe, en particular la existencia de una "red transversal unida por la orientación sexual". "Por primera vez la palabra homosexualidad fue pronunciada en el apartamento papal", sostiene el diario. La Repubblica asegura que durante ocho meses los cardenales interrogaron a numerosos purpurados, obispos y laicos, dividiéndolos por congregación y nacionalidad, y establecieron que existen varios grupos de presión dentro del Vaticano, entre ellos uno sujeto a chantaje, a "impropiam influentiam" por su homosexualidad. Otro grupo se especializa en montar y desmontar carreras dentro de la jerarquía vaticana y otro aprovecha para usar multimillonarios recursos para sus propios intereses a la sombra de la cúpula de San Pedro a través del banco del Vaticano, según la publicación, que el viernes describe la "guerra por el dinero en el Banco de Dios". En su informe especial, la revista Panorama, en un artículo firmado por Ignazio Ingrado, sostiene que el documento cardenalicio será determinante para la elección del sucesor de Benedicto XVI. Para las dos publicaciones, el Papa, que fue informado en varias ocasiones del resultado de la investigación de los tres cardenales, se convenció de que un sucesor más joven, fuerte y enérgico, era el mejor indicado para hacer la limpieza en la milenaria institución, y por ello decidió dejar el Trono de Pedro el próximo 28 de febrero. "Este asunto se ha agrandado enormemente. Le aseguro como presidente de esa comisión que se ha creado una burbuja curial que se ha pinchado por sí sola", aseguró el cardenal Herranz al diario español El País. En la entrevista, publicada el pasado 18 de febrero, el purpurado asegura que "querer ver nidos de víboras, mafias que luchan entre sí, odios internos, todo eso es absolutamente falso". Si bien reconoce que hay "ovejas negras", como en todas las familias, el gobierno de la Iglesia es "el menos corrupto y más transparente que hay", dijo. Faltando poco menos de una semana para que Benedicto XVI formalice su renuncia al pontificado "por falta de fuerzas", una decisión inédita, salen a relucir todos los escándalos y anomalías que han sacudido sus casi ocho años de pontificado. "Que se ponga fin a una gestión del poder basada en cartas anónimas y vicios infames", pidió el periodista católico Dino Boffo, víctima hace dos años de una serie de rumores sobre su sexualidad que le costaron la dirección de la revista católica Avvenire. Según el vaticanista de la revista l'Espresso, Sandro Magister, se trata de denuncias "sin fundamento", porque nadie ha tenido acceso al informe cardenalicio. Para el experto, se sabe desde hace años que grupos de religiosos homosexuales trabajan en el Vaticano y descarta que el Papa haya tomado la histórica decisión de retirarse por su incapacidad a encarar las luchas intestinas. Antes del Cónclave, que se celebrará a mediados de marzo, asociaciones católicas de varios países, entre ellos Estados Unidos, Bélgica e Irlanda, lanzaron peticiones para impedir que varios cardenales viajen a Roma para participar en la elección del futuro Papa. Acusados de haber encubierto casos de pedofilia presuntamente cometidos por religiosos en sus países, la protesta de las víctimas de pedofilia se suma a los demás escándalos que Joseph Ratzinger deja como herencia a su sucesor



## SHERIFF SECURITY CONSULTANCY & MANPOWER SERVICE

For a client we are looking for:

Pa por aplica pa e trabow:

- Mester por domina Ingles, Spanjo y Papiamentu
- Mester ta local pa e position di casino
- Stranjeromester tin permiso valido minimo 3 anja caba
- Mester ta entre 20 y 45 anja Female or Male
- Mester tin condition fisico pa por traha
- Mester tin un clean record cu justitia
- Mester presenta cu papel di censo 5 florin, un id valido
- Mester pasa ub drugs test.

### UrgenteUrgente

30 security pa hotel y postnan

20 security pa casino

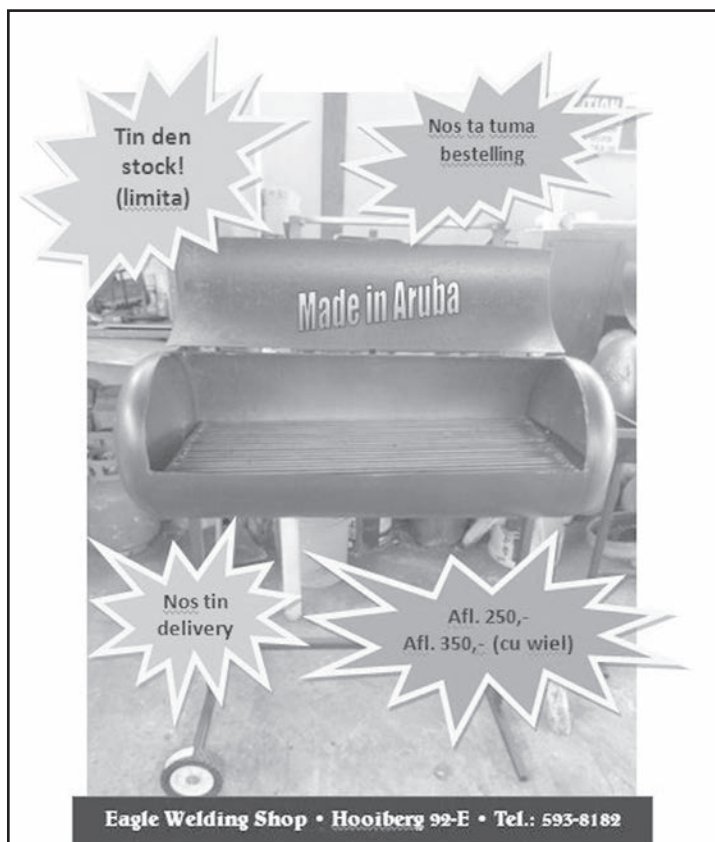
6 security partimer

Esnan cu kier traha por aplica inmediatamente

Por aplic apersonalmente:

Address: Caya Haarlem #19. San Nicolaas (2 cayaptras di IPA).

Cell: 7435315 or e-mail: Sheriffsecurityconsultancy@hotmail.com



Tin den stock! (limita)

Nos ta tuma bestelling

Made in Aruba

Nos tin delivery

Afl. 250,-  
Afl. 350,- (cu wiel)

Eagle Welding Shop • Hooiberg 92-E • Tel.: 593-8182



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Sorteo di dia : Februari 22

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1532	1815	4400	9695	6261
	5703	6166		5941	
	7566	6989		6441	
Lotto	23 - 28 - 20 - 29 - 12				
Mini Mega	26 - 04 - 24 - 15				
Mega Ball	05				
Zodiac	8111 Capricornio				

### Telefonnan importante:

#### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

#### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

#### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

#### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

#### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

#### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro  
Medico  
524-8833



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## UNITED TA BULA TE DEN LUNA DI JUNI CU DREAMLINERS



Chicago – E aerolinea di aviacion Americano United Continental a elimina tur vuelo cu e atribula Boeing Dreamliner te cu 5 di Juni, segun e aerolinea a anuncia diahuebs. E Dreamliner, cu a wordo desaroya cu añanan di retraso y un sobrecosta considerabel den Janauri a enfrenta atrobe un dia malo. A bordo di dos avion un candela a cende a consecuencia di un fayo cu e bacteria. United a informa cu ainda nan ta desea di

usa e Dreamliner riba e ruta nobo Denver-Tokio, pero a pospone e prome vuelo riba e ruta di 31 di Maart te 12 di Mei, asumiendo cu e problemanan di e avion pa e tempo ey lo a ser rectificá. Oficina di prensa Bloomberg a anuncia a base di e informacion cu Boeing lo presenta diabiern un diseño nobo di carcás di e bacteria na e supervisor FAA. E fabricante di e avion lo a diseñá un carcás di bacteria mas resistente na candela y lora material di aislamiento adicional rond di e celnan di 8 litro den e bacteria. Segun fuentenan nan tin pensa di lo por reanuda over di un par siman e vuelonan cu Dreamliner.

## RAPPORTNAN A FILTRA TOCANTE MAL CONDUCTA DI AGENTENAN DI FBI



Washington – E reputacion di FBI Americano ta sofocando door di filtracion di rapportnan tocante mal conducta di agentenan federal di e Servicio di Investigacion. CNN a haya e documentonan den nan man. For di e documentonan interno ta parce cu agentenan di FBI a haci nan mes culpable entre otro na difusion di potretnan desnudo, manipulacion cu material di prueba, robo di tienda y uso

inapropia di database di FBI pa obtene informacion tocante amigo y famianan. E ultimo dos añanan a tuma medidanan disciplinario contra 1045 agente di FBI, di cual 85 a wordo retira. Un di e agentenan retira a coloca microfononan den oficina di su hefe. Na e servicio di cuerpo policial sexting no ta un fenomeno desconoci. Sexting ta manda mensahe di textonan sexual explicito y imágenan atrabes di smartphone of computer. Den un caso, un empleado a manda cu su telefon mobil potretnan sunu di su mes na varios colega. Esey a crea e chisme necesario na pia di trabou y tabata tin un influencia negativo tiba e actividadnan diario di varios equipo. Na FBI unda e lema ta: Lealtad, Corahe y Integridad, 36 mil hende ta traha.

## LARAYEDH CANDIDATO PA PROME MINISTRO DI TUNESIA



Amsterdam – Partido politico di Gobierno di Tunesia Ennahda a move e ministro di Relacion Interno Ali Larayedh como candidato pa Prome Minister, segun e partido a informa ayera. Larayedh mester bira e sucesor di Hamadi Jebali. Esaki a renuncia 19 di Februari despues cu e no a logra di forma un gabinet technocraat. E gabinet aki mester

a saca e pais Noord Africano di casi 11 milyon habitante for di e disturbio politico y social recien. E principal Prome Minsitro ta pertenece na e hala di Ennahda cu no ta desea ningun pape politico pa partidonan cu tin algo di haber cu e president Zine al-Abidine Ben Ali cu a deroca dos aña pasa. Larayedh di 58 aña di edad, un ingeniero, tabata bou di maneho di Ali 15 aña den prison. El'a bira ministro na 2011.

## PENTAGON TA PARA VUELONAN CU JSF



Washington – E ministerio di Defensa Americano a suspende tur buelo di avionnan di comabte F35 JSF di Fabricante Lockheed Martin. Durante un control di rutina di e motor di e avion riba e base di e Forza aereo Edwards na California a descubri un buraco den e blad di e turbina. Pentagon a informa ayera cu ta trata di un medida di precaucion, en

espera di resultadonan di un investigacion cu mester revela con e buraco a wordo produci. E programa JSF ta conta entre otro debi na e gastonan di prueba cu ta aumenta cada biaha pa basta tempo caba a ser considera un dolo di cabez, tambe pa e gobierno di Hulanda cu e scoge e F35 Joint Fight Striker na 2001 basicamente pa reemplaza e avionan F-16. Ta e intencion cu e gabinet lo dicidi definitivamente na final di e aña aki si e F 35 lo reemplaza e F16.



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## COREDOR DI PALETA OSCAR PISTORIUS PONI DEN LIBERTAD BAO DI FIANZA



Amsterdam – Oscar Pistorius no tin mester di permanece den cel en espera di su caso hudicial. Esey huez Desmond Nair a dicidi ayera merdia despues di e di cuatro dia di e audiencia pa ser poni den libertad bao fianza. Abogado Barry Roux di Pistorius

diabierna mainta a tene un discurso detaya cu argumentonan pakico e Sur Africano lo no ta un riesgo pa huy. Segun e fiscal esaki si tabata e caso. Segun Nair e sospechoso no ta un riesgo pa huy y no tin e tendencia pa usa violencia. E otro consideracion pa pone den libertad te na inicio di e proceso, ta cu e indignacion na Sur Africa lo cay durante un liberacion bou fianza. E suma di borg lo costa 1 miyon rand, casi 85 mil euro y 112 mil dollar. Den un declaracion Pistorius a informa cu famia y amistadnan ta biba den Sur Africa, pero cu e tin tambe amigonan den exterior. E ta muestra diespuestu pa entrega tur documento di viahe. Roux a anuncia diahuebs caba cu cu cliente no tin ningun cas na Italia, contrario na loke Ministerio Publico a afirma. Huez Nair a splica tambe pakico Pistorius ultimo dianan a wordo cera na e oficina di polis en vez di encarcela den un prison. Esey tabata pa facilita e comunicacion cu su abogado, sino e decision pa pone den libertad bao di fianza supuestamente lo a ser pospone. E huez a tene e sala pa largo tempo den suspenso door di entre otro tene un splicacion amplio tocante e fenomeno di libertad bao fianza, cu lo a origina den siglo siete na Inglatera. Un di e motibonan pa concede esaki e sobre poblacion di prisonan, un problema cu ta afecta Sur Africa. E huez a critica tambe e investigacion di e recherche. E sugerencia cu lo a descubri testosteron den hogar di Pistorius Nair a bisa ta un blunder. Te hasta e sitio di e crimen posiblemente contamina debi cu e dectectivenan no a usa proteccion riba nan zapato. Nair a enfatiza reiteradamente cu e decision di e audiencia di ayera na ningun manera ta bisa algo tocante e pregunta si Pistorius ta culpable di asesinato premedita. E seis biaha campeon paralimpico cu tabata debuta na London na e Weganan Olimpico, ta wordo sospecha di a tira su amiga Reeva Steenkamp di 29 aña mata. Pistorius sinembargo ta afirma cu el'a tuma su amiga pa un ladron y cu el'a dispara pa tal motibo. Hilton Botha, e recherche di principal den e caso hudicial diahuebs a wordo destitui di su cargo despues cu a bira conoci cu e ta wordo sospecha pa intento di asesinato. Polis a pone Vinesh Moonoo hefe di recherche pa trata e caso.

## ESTADOS UNIDOS LO MANDA MILITARNAN PA NIGER



Washington – Estados Unidos a manda mas di cien militar pa Niger pa asesora e soldadnan Frances den vecindario di Mali. Esey e president Americano Barack Obama a bisa Congreso ayera. E Americanonan ta bay yuda e Francesnan na Mali cu e obtencion di informacion. Obama a bisa cu nan ta arma pa nan por percura pa nan propio proteccion y seguridad. Segun Obama e ehercito di Americanonan na Niger ta sosode cu consentimiento di e gobierno di e pais ey. Niger a duna Estados Unidos e autorizacion pa staciona avionan sin tripulacion. Cu e avionan aki por ehecuta vuelonan explorativo.

## CHAVEZ AINDA TIN PROBLEMA RESPIRATORIO



Caracas – President di Venezuela Hugo Chavez di 58 aña di edad ta enfrenta alrededor di diez siman despues di su ultimo operacion debi na cancer ainda cu problemanan respiratorio. Esey e gobierno preocupa na Caracas a duna di conoce ayera. Segun e declaracion di e ministro di Informacion Ernesto Villegas te cu awe ainda cosnan no ta bayendo bon cu e recuperacion. E president ta afera firmemente na Cristo cu su boluntad di biba, segun e ministro. Chavez a regresa Venezuela dialuna for di Cuba caminda el a ser opera. Desde e tempo ey e ta den un hospital militar na Caracas.

## NO TIN PLACA PA VICTIMANAN DI COLERA NA HAITI



Amsterdam – Nacionnan Uni a rechaza un demanda di daño di mas cu cinco mil Haitiano cu a resulta infecta cu colera. Nacionan Uni ta invoca inmunidad diplomatico. E demanda di daño di algun shen miyon dollar na November 2011 a ser entrega na nomber di e victimanan door di e Instituto pa Husticia y Democracia na Haiti. E organizacion ta afirma cu Nacionan Uni ta responsabel pa e brote di colera, pasobra militarnan di paz den e pais lo no a soemte na controlnan medico profundo. E origen di e epidemia di colera tabata probablemente cerca militarnan di paz for di Nepal. Vocero di Nacionan Uni Martin Nesirky a bisa cu e organizacion diahuebs a ser informa di e decision. El'a bisa tambe cu Secretario General di Nacionan Uni Ban Ki-moon a yama e president di Haiti, Michel Martelly y a informe di e decision. Ban a enfatiza den un combersacion un vez mas cu Nacionnan Uni a compromete su mes cu eradicacion di colera na Haiti, segun Nesirky.



Mientras Visser ta boycotea softbol masculino:

# Waak con Comité Olimpico Colombiano ta trata nan seleccion masculino

Selección Colombia de Softbol ofreció rueda de prensa, en el COC



Selección Nacional de Softbol, al final de la rueda de prensa en el COC.

“ Este viernes, 22 de febrero, la selección colombiana de softbol, que se clasificó por primera vez en la historia a un mundial de mayores,

el que se realizará en Auckland, Nueva Zelanda, del 1º al 10 de marzo próximo, estuvo en rueda de prensa en el Comité Olímpico Colombiano, para dar a conocer a los medios de comunicación

los detalles de su participación en el torneo orbital. Antonio Morales, presidente de la Federación Colombiana de Softbol aseguró que: “es muy significativo que Colombia vaya a Nueva Zelanda ya que es la primera vez en 60 años de historia que el softbol nacional clasifica a un mundial”. Además, agradeció el apoyo del Comité Olímpico Colombiano, de Coldeportes y del Gobierno Nacional: “sin estas entidades no hubiera sido posible viajar a Auckland”. Colombia quedó sembrado en el grupo B del mundial, en el cual enfrentarán a las selecciones de Filipinas, Canadá, Japón, Argentina, México, Nueva Zelanda y Holanda.

En el grupo A estarán Australia, Estados Unidos, Venezuela, Gran Bretaña, República Checa, Sudáfrica, Indonesia, Samoa. A segunda ronda se clasificarán los primeros cuatro equipos de cada grupo.

Asina nos por mira con Comité Olimpico Colombiano ta duna realce y atencion na deporte softball masculino. Dicho Comité ta orguyoso di su deporte. Federacion di Aruba y su presidente Endy Croes ta amigo personal di henter e directiva y tambe ministro di deporte di Colombia, sr. Andres Botero y sa nan

pensamento y sosten incondicional na e deporte di softbol. Na September 2012 Colombia a logra clasifica pa dicho mundial. Ta spera cu actualidad aki por cambia pensamento di nos dirigentenan deportivon, nos gobernantenan y muy en particular minister Visser unda e por cuminsa realmente sostene deportenan cu ta resalta entre otro softball masculino. Aruba por ta orguyoso di tin un atleta cu ta bay cu Hulanda dicho mundial. Softball masculino tin mesun derecho cu cualkier otro deporte.

*Indian Rock Garden*

*awor den su estilo nobo..*

*pa bo*

*bruid, aniversario of*

*cualkier otro celebracion...*

Jama 5926460

y haci bo reservacion

A HEALTHIER LIFE CHALLENGE!

**Community Health & Wellness Fair**

**FREE Health Screening:**

- Colesterol \*
- Diabetics \*
- Precion\* Vision \*
- Education information & Mucho Mas!

Porfavor bin na YUNA y no come 8 ora prome cu e trabou di laboratorio. Breakfast ta wordo sirbi despues FREE.

**Aureus University School of Medicine orgullosamente ta presenta nos di 4 Health Fair.**

**Diasabra, Feb. 28<sup>th</sup>, 2013.**

**8a.M – 1P.M.**

**Wayaca 31c**

**NOS TA DUNA DANKI:**

- \* Laboratorio Familiar
- \* Optica Perfect Vision
- \* Abbott laboratories
- \* Larimar Spa
- \* Diario
- \* Un mainta diferente
- \* Social Services Program of Aruba University
- \* Starbucks
- \* Fundacion Alzheimer Aruba
- \* Productive Business Solutions

**Aureus University School of Medicine**





*Biba cada momento*

Pa medio di esaki famianan di:



**Hildo Werleman**

Kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion na ora di despedida di nos ruman y omo stima.

Un danki ta bay pa e tur e dokter y zusternan di 3 piso di Hospital "Dr. Horacio Oduber".

Tambe un danki na "The Olive Tree Funeral Home" pa nan excelente servicio.

Alavez ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na tres santo sacrificio di misa Diasabra di 23 di February 2013 pa 7 or PM, Dialuna 25 2013 pa 7 or PM y finalmente diamars 26 di February pa 7 or PM. Despues dje ultimo misa aki lo tin rezamento di 8 dia na Cashero 42 D pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di tur rumannan y demas famia.



*Biba cada momento*

### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di:

**Florencia Bernadina  
"Chichi" Thijsen-  
Solognier**



Nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion na ora di despedida di nos ruman stima.

Un danki ta bay na staf, personal y compañeronan di Stichting Thuiszorg

Aruba Yaburibari. Alavez nos ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na tres santo sacrificio di misa cu ta tuma lugar awe diasabra 23 di Februari 2013 pa 7'or PM, diamars 26 di Februari 2013 pa 7'or PM y finalmente diahuebs 28 di Februari pa 7'or PM na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di rumannan y demas famia.

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba Señor mes ta bisa:

**"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta memey di nan"**

**y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:**

**"...tene misericordia cu mi... (Lucas 16, 24)"**

E aña aki nos lo reza hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo reza pa un programa di radio cu ta evangeliza. No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Virgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas.

Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man. E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudatadeo pa e gracionan cu nos a ricibi lo tuma lugar na Misa La Virgen di Fatima na Dakota riba diadomingo 3 di Maart, 2013 pa 8:00 a.m. POR FAVOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA E AÑA AKI POR TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por favor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES – 594-4144 Awo laga nos sigui como devoto na San Hudatadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios. 28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudatadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2013 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba DIAHUEBS, 28 di FEBRUARI 2013 na cas di FAMILIA SHANELLA KELLY.

SIRIBANA 51 B, SANTA CRUZ (Cel: 567-5240) "Yega na ex-warda di Polisa na Santa Cruz, pasa Fayang Supermarket, drenta prome caminda na bo man drechi, sigui straight, na man drechi ta mira Jumbo Restaurant, cuminsa conta e casnan, e cas ta di 4 cas despues di e Restaurant menciona, y tambe ta keda na bo man drechi, tegenover di Kadushi Largo Villas y e ta crème y berde.

Ora: 7:00 p.m. UN Y TUR TA BON BINI NA E ORACION AKI Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda segura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudatadeo y nos su yunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudatadeo como devoto ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudatadeo a yuda nos experiencia esey!!!

### INVITACION PA ORACION

The Voice of Jesus ta extende un cordial invitacion na henter e pueblo di Aruba pa atende tur diasabra di 8pm – 10pm, un anochi di Oracion na Koyari den fresco di naturaleza y bao di cielo lumbra pa streanan. Cada diasabra, durante henter aña, nos ta reza e Santo Rosario, Salmonan, e Santo Evangelio y hunto nos ta canta for di e Misal di Pueblo. Tambe nos ta duna informacion riba bida di Santonan y haci oracionnan bunita y profundo pa refresca almanan cu un aire puro y precioso di oracion y spiritualidad. Keda pendiente pa nos actividadnan manera devocionnan na Santonan, Angelnan pa medio di Nobena y Triduonan, pa henter e aña 2013. E aña aki nos lo celebra 15 aña di Aparicionnan aki na Aruba.

Boso tur ta cordialmente invita.







Biba cada momento

**“Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini. ” Salmo 62:1**

**Cu un largo sufrimiento y fuerte dolor. Cu nos profundo tristeza a bay laga, nos querida**

**Sra. Ramona Beatriz Zambrano - Tromp**  
**25 Februari 1950 – 19**  
**Februari 2013-02-21**

**Mihor conoci como: “Bea”, “Mama Bea” y “Oma Bea”**



**Na nomber di su:**

**Esposo**

**Rafael Antonio Zambrano**

**Mama**

**† Maria Salome Tromp - Quant**

**Tata**

**† Marcial Gregorio Tromp**

**Yiunan**

**Isabel M.B. Zambrano y Harwick Schob**

**Miosotis A. y René de Ronde – Zambrano**

**Nietonan,**

**Anthony y Kayla de Ronde**

**Rumanan,**

**Nicolina Mariana y Hubert “Porois” Tromp u**

**yuinan**

**H. Randolph y Shahaira.**

**Sylvia Tromp**

**Marcial “Papi” Tromp y yiunan**

**Maria Christina Tromp y yiu Jundar**

**Ruman di Criansa**

**Irving R. y Sheila Jacobs – Rafini y yiunan**

**Ireno y Viviana Alexandrina – Willems y yiunan**

**Manera Ruman**

**Marlene Malemberg y yiu**

**Swa y cuñanan Remedios C. Steenen – Zambrano y yiunan, Antonio y Mery Zambrano y yiunan (Ven.), Victoria y Lucio Rivadeneira – Zambrano, Maria Luisa “Dolores” Zambrano y Raymond Phillips, Estrella Zambrano y yiu, Luis y Alcira Zambrano – Cermeño y yiunan, Acisclo y Giralda Zambrano y yiunan, Jairo y Martha Zambrano – Martinez y yiunan**

**Tur Primanan y primonan y famia.**

**comer y comper Mirta y Tony**

**miembronan di centro di barío Playa pabao 60+**

**Famianan: Tromp, Zambrano, de Ronde, Schob, Quant, Jacobs, Vingal, Fingal, Zievinger, Sevinger, Velasquez, Escudero, Todd Dandere, Vrolijk, Ras, idderstap, Malmberg, Pieters, Magdaniel, Phillips, Rivadeneira, Croes, Martinus, Dirks y tur famia ta invita tur amigonan, bisña y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar awe diasabra 23 di Februari 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. Pa condolencia nos fayecida lo ta reposa for di 9'or di mainta na The Olive Tree Funeral na avenida E.J. “Watty” Vos 44, Cumana. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no pro ricibi bishita di condolencia na cas.**

## Santa Faustina



Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el alma de mi prójimo y acuda a ayudarlo.

Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos.

Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos.

Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas.

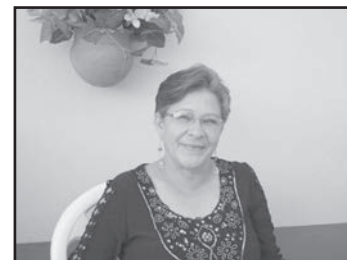
Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús.

Soportaré mis propios sufrimientos en silencio. Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.



### Gradicimento/ Invitacion



Den nomber di famia nos ta gradici un y tur cu a sostene nos den e momentonan dificil ki. Un gradicimento special ta bay pa: Dr Schwengle, Dr Falconi, Verpleging di afdeling niet-snijdend piso 4 na Horacio Oduber Hospital Y tambe un gradicimento enorme ta bay na un y tur cu a haci un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds. **Lo tin un Santo Sacrificio di Misa diasabra dia 23 di Februari 2013 pa 7 pm na misa Cristo Rey na Brazil.**

Un biaha mas danki na tur famia, amistadnan y conocirnan cu tabata t'ey cu y pa nos den nos momentonan dificil, di perdida di nos dushi Vilma.



“Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forza”.  
 Salmo: 23

Invitacion pa recorda 4 año di fayecimento di nos querido yiu, ruman, nieto, sobrino y primo stima:

**Pierre Dario Dennis Werleman**

24-02-2009 24-02-2013

Lo tin misa diadomingo 24 di Februari 2013 pa 9'or di mainta y 6.30 di atardi.



Biba cada momento

### Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entierro di:

**Felia Maria “Fela” Fingal**

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos. Na nomber di su rumannan, sobrinonan y demas famia.





# EMOCIONANTE ENTIERO DI UN GRAN DEPORTISTA: JOZEF ALBUS

STA. CRUZ -- Diasabra atardi Jozef Albus a wordo hiba pa su ultimo lugar di sosiego. Un gran deportista, organizador, dirigente, entrenador etc. cu sigur lo haci falta. Despues di a reposa den Iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, a wordo hiba pa sosega den Santana Catolico. Solo di Pueblo ta extende su mas sincero palabranan di pesame na henter e famia, cu Jozef sosega na Paz.

